

6月28日、東武バンケットホール上尾にて、「第141回 通常議員総会」を開催。[第1号議案] 平成21年度事業報告書ならびに(各会計)収支決算報告書、[第2号議案] 平成22年度(各会計)収支予算の一部補正(案)、[第3号議案] 平成22年度中小企業相談所特別会計補正予算(案)の3つの議案について承認が求められ、全会一致で可決しました。

■平成21年度事業報告の概要

限られた予算で、より効率的な事業活動を行なうべく、事業のスクラップ＆ビルドを推進するとともに、小谷会頭の陣頭指揮により、向こう3カ年の中期行動計画を策定しました。広域連携においては、当会議所の呼びかけにより、鴻巣までの商工団体の会長による懇談会を開催。要望提言活動では特に、上尾道路の鴻巣への延伸と早期事業決定を請願し、管内自治体の長とともに商工団体としての要望書を前原国交相宛に提出しました。また、県南6商工会議所トップセミナーを主管し、福岡政行氏のタ



▲開会にあたり、挨拶に立つ小谷に会頭

イムリーな講演も好評を得ました。

商業では、「アップスマイル商品券」を3億3000万円発行、841店の加盟店登録を得て、ほぼ1日で完売(回収率99.7%)しました。

工業では、「工業フェア」と「彩の国ビジネスアリーナ」に加え、中小企業振興公社と連携し、「取引ミニ商談会」も開催し、取引拡大に努めました。海外視察研修では、中国・アモイの3社を見学しました。

検定事業では、3381名(前年比12%増)が受験。目標の「受験者5%増」を大きく上回

りました。中小企業相談所では、巡回指導2078件、窓口指導2072件。金融斡旋は706件で105億3455万円となりました。

■平成21年度収支決算報告書の概要

収支決算総括表による会計別決算規模は、総合計5億5411万円、繰入金4487万円、純合計5億924万円(前年比94.5%)。

■平成22年度収支予算の一部補正の概要

当初予算額・総合計4億2596万円から補正予算額・総合計4億2823万円に一部修正(226万4778円増)。

本年度は役員改選の年です

上尾商工会議所の役員・議員は、平成22年10月31日をもって3年の任期が満了となり、8月から10月にかけて改選が行われます。今回選ばれる議員(第16期)の任期は、平成22年11月1日からの3年間です。

議員は商工業者の代表です

上尾商工会議所約2,660社の会員のの中から商工業者の代表として選ばれ、事業計画・予算、事業報告・決算をはじめとする重要事項の審議決定、意見・要望の取りまとめや部会・

委員会で事業運営にあたるなど商工会議所の中心的な役割を果たし、商工業振興、地域社会発展の推進役を担っています。

議員の定数は90名で、再任も可能です。議員には、1号議員、2号議員、3号議員と3種類あり、権利等に差はなく職務内容は全て同一ですが、幅広い業種や地域性などバランスのとれた議員構成とするため選任方法が異なります。また、役員・議員は、会員としての通常会費の他に、役員議員特別会費が付加されます。

1号議員 (46名)	立候補した会員の中から、会員と一定の条件を満たす非会員の選挙(立候補者が定数を超えた場合のみ)により選出します。
2号議員 (31名)	会員が業種ごとに所属する各部会で割当数(部会員数、会費口数に応じて割り当てられた人数)に基づいて選任します。
3号議員 (13名)	会頭が常議員会の意見を聴いて、業種・規模・地域性などを考慮し選任します。

役員とは…

役員とは、会頭(1名、会員の中から議員総会で選任)・副会頭(4名)・

改選手続き

- 選挙人名簿の作成…本年8月31日現在で、会員名簿を作成



- 選挙人名簿の縦覧・確定…縦覧期間は10日以内、縦覧期間終了までに会費等の未納者は選挙権・被選挙権はありません。



□1号議員(選挙) …選挙期日の告示 立候補・推薦	選挙期日の20日前 届出期間は告示日から選挙期日の10日前まで 立候補者数が定員(46名)を超えない場合は、選挙は行いません 議員の確定 1号議員の選挙期日の告示日の前日までに選任
□2号議員 ……6部会で選任	選任された者の承諾をもって確定
□3号議員 ……会頭が常議員会の意見を聴いて、1号議員選挙期日から10日以内に選任	選任された者の承諾をもって確定

ジャズピアノ 始めませんか？

桶川教室生徒募集！
7000円(税込)……60分×2回/月
10000円(税込)……60分×3回/月
10000円(税込)……90分×2回/月

◎あびおをご覧の方は体験レッスン費(通常¥3,000) 無料！

アクセス・ビーツ音楽教室
桶川市東1-3-31 桶川駅プラザ701
TEL 050-3349-8740
http://www.ax-beats.com/
※その他楽器もお問い合わせください。出張もいたします。

TAKE OUT すしの若丸 **楽しいお持ち帰り**

サービスの日
金曜日 上にぎり **780円→600円**
土曜日 手巻き寿司 **全品 約80円**

ご予約に応じた御注文承ります
※配達・出前はしていません
持ち帰り専門の寿司店です

上尾市西門前328-1 上尾市場近く
TEL.048-777-3961
AM10:00~PM8:00
——水曜日定休——

日本一美味しい天然水

バナハート

バナジウム130μg/l pH8.3 硬度19mg/l
http://vanaheart.co.jp
(有)ハートシステム 048-778-9165

生活習慣の乱れにより発生する様々な問題の予防と改善に効果のある総務大臣所管**日本予防医学行政審議会認定** 生活習慣の乱れにより発生する様々な問題の予防と改善に効果のある総務大臣所管**日本予防医学行政審議会認定** 生活習慣の乱れにより発生する様々な問題の予防と改善に効果のある総務大臣所管**日本予防医学行政審議会認定** 生活習慣の乱れにより発生する様々な問題の予防と改善に効果のある総務大臣所管**日本予防医学行政審議会認定**

「キツタ水」 www.kitsuta.jp

あだち 内科 神経内科 クリニック

院長 足立 喬子

●診療時間
AM.9:30~PM.1:00 PM.3:00~PM.7:00
土曜 PM.9:30~PM.1:00

●休診日
木曜・日曜・祝日

☎048-771-3322 P有

上尾駅東口アリコバール上尾サロン館1F
http://www.citydo.com/sp/048-771-3322

RACING MAX レーシングマックス

オートバイタイヤも取扱いしています。
スワッチからビッグバイクまで!!

TEL 048-775-5551
桶川市寿2丁目17-19
国道17号沿い 桶川駅入口交差点そば
最新のエアタイヤからスポーツタイヤまで在庫豊富!!

5%OFF
期間:平成22年8月31日まで

乗用・商用車タイヤ

認定眼鏡士・認定補聴器技能者の店
「ルックマツエ」

めがね 補聴器

何でも お気軽にお聞きください!

上尾駅西口 徒歩3分
モンシェリー通り
9:30~19:30(木曜日休み)
TEL:776-2809 FAX:776-2839

おかげさまで、「マツエ」は創業50年!
これからもよろしくお願いいたします。

セミナーのご案内

これまでには久喜・加須・伊奈を中心に活動してまいりましたが、これからはこちらの皆様にもセミナーをご提案させて頂ける場になりました。どうぞ宜しくお願いいたします。

【開催予定セミナー】
●製造現場の5Sと改善 伊奈町・上尾市9月下旬予定
●管理者のためのメンタルヘルス ラインケア 桶川市10月下旬予定
●現場力を高めるリーダーシップ 大宮(さいたま市北区)10月下旬予定

godai **五大工業株式会社 埼玉事業本部**
〒346-0028 埼玉県久喜市河原井町19
TEL.0480-21-3811 FAX.0480-21-3685
セミナーのご案内はこちらから http://www.godai-seminar.com

上尾市駅近の整体&アロマスクールです。当院で技術と知識を学び、独立してみませんか？

●整体コース 授業料 ¥157,500-
●足つぼコース 授業料 ¥84,000-
●アロマオイルコース 授業料 ¥189,000-
●整体・足つぼコース 授業料 ¥241,500-

資料請求受付中! 整体 9:30~21:00
アロマ 11:30~17:00

当スクールでは、生徒さんの本気の就職を支援するため、個々に合ったプログラムで、より実践的な力をつける体制をとっています。技術の習得から卒業後の進路まで、安心して通っていただけます。

卒業生活躍中!

体のケア整体学院 Care School of the Body
埼玉県上尾市谷津2-2-20 http://www.karadano-care.com

☎048-778-5011

経営革新塾受講者募集

『経営革新計画』承認制度とは…

～承認企業の声～

【建設業A社】

【食品製造業B社】

A photograph of a classroom during a lesson. Students are seated at their desks, facing the front of the room. A teacher is standing at the front, near a whiteboard. The classroom has a large whiteboard on the left and a smaller one on the right. The students are engaged in the lesson, and the teacher is actively participating.

※計画承認は支援措置を保証するものではありません。実施機関の審査が必要となります。

日 程		テーマ及び内容
基礎編	① 8月21日(土)	I. 楽しい経営を目指す！
	② 8月28日(土)	II. 戦略が経営を変える！
実践編	③ 9月 4日(土)	III. 自社を再確認する
	④ 9月11日(土)	IV. 革新の目標設定
	⑤ 9月18日(土)	V. ビジネスプランの作成
	⑥ 9月25日(土)	VI. 経営革新計画書の作成

【実践編】9月 4日(土)・11日(土)・18日(土)・25日(土)

午前10時～午後5時

会 場：上尾商工会議所 3階 大会議室

定員：30名（定員になり次第締め切り）

受講料：5,000円

講師：ビジネスブレイン(株) 代表取締役

中小企業診断士 宮本 芳昭 氏（他 作成支援パートナー4名）

問合せ・申し込み：上尾商工会議所（TEL773-3111）

▲毎回たくさんの力作と人で賑わう展示会場

発明・アイデアというと難しく考えがちですが、専門的知識や技術がなくても、身の回りの日常生活で困ったことや、不便に感じたことに対してどうしたらより便利になるか、解決できるかといった問題意識を持っていれば、アイデアひとつで解決できることがたくさんあります。また、一般のサラリーマンや主婦などのちょっとしたアイデアが商品化され、成功事例も出ています。“アイデアグランプリINあげお”は、皆さんの日常生活での創意工夫やアイデアを広く募集するものです。あなたも身近なところからアイデアを考えて、チャレンジしてみませんか！

◆募集するアイデア テーマは、「くらしに役立つ身の回り品の商品化可能なアイデア」です。毎日の生活で、このようなものがあれば便利だな…と思うことはありませんか？そこで今回は、台所用品・清掃用品・水回り品などの家庭用品、衣料品、レジャー用品、健康・介護などの身の回り品（日用品）のアイデアを幅広く募集します。尚、応募は第1次審査を通った場合に、第2次審査での展示用試作品（アイデアの概要・ポイントが見た目でわかるものでも可）を出品いただけるもので、未発表のものに限ります。

◆**応募方法** 所定の応募用紙にてご応募ください。応募は無料で、1人何点でも、どなたでも応募できます。応募要綱及び用紙は、上尾商工会議所窓口にて配布します。また当所ホームページ（<http://www.ageocci.or.jp>）からもダウンロードできます。応募時に試作品の提出は不要ですので、応募用紙のみお送りください。尚、応募用紙は返却致しません。

◆締切 9月30日(木) 到着受付分までとします。

◆**審査** 主催者、(社)発明学会、専門家等により書類(応募用紙)による第1次審査を行ないます。第1次審査通過作品は、11月13日(土)・14日(日)に上尾市民体育館で開催するあげお工業フェア(あげお祭り・アグリフェスタ同時開催)で試作品を展示します。第2次審査は、来場者による一般会場投票も参考にグランプリ1点(賞状・賞金3万円)、準グランプリ1点(賞状・賞金1万円)、優秀賞数点(賞状・賞金5千円)を選出します。

◆申込・お問合せ 上尾商工会議所「アイデアグランプリ」係(TEL.773-3111)

◇共催 上尾アイデアクラブ・上尾レディースアイデアクラブ

行ってきました「江戸の歴史が息づく 水郷佐原」

上尾市西部地区商店会連合会

事務局

秋山保光さん(あきやま電気)

6月8日、上尾市西部地区商店会連合会(関根電設(株)・関根勲会長)の7商店会、総勢31名で水郷佐原(千葉県香取市)に恒例の研修旅行に行ってきました。岩槻I/Cから東北道・首都高・東関道で千葉方面へ、行きの車中では早速ビンゴ大会で親睦を深めました。

佐原・香取I/Cで下りて、文政8年(1825年)創業の東薫酒造に到着。こちらの駐車場を借りて後ほど町並み散策ですが、まずは酒蔵を見学。入口には試飲コーナーや地元のお土産屋さんのテントが並んでいました。昼食は、ロステリー吉庭でバイキング。昼食を終えて、ボランティアガイドの方と合流し、小野川沿いの小江戸・佐原の散策です。

水運を利用して、“江戸優り(まさり)”といわれるほど栄えていた佐原は、利根川へと注ぐ小野川兩岸や香取街道に河岸問屋や醸造などの商工業者が軒を連ねていたそうで、往時を彷彿させる町並みが残っています。また、歴史的景観を残し、それを活かしたまちづくりに取り組んでいることから平成8年に関東では初めて「重要伝統的建造物群保存地区」に選定されました。今も昔からの家業を引き継いで営業を続けている商家も多く、生きている町並みとして



▲参加者全員にて記念撮影。後列向かって左から7人目が筆者

評価されています。また、小野川をはさんで伊能忠敬の旧宅と記念館が建っています。旧宅は、伊能忠敬が17歳から50歳までの30年余りを過ごした家で、醸造業などを営んでいた伊能家の土蔵造りの店舗と母屋の一部がそのまま残っていました。

町並みを視察した後、あやめと自然を訪ねて水郷佐原水生植物園を見学し、水郷名物の舟も楽しみました。また、全国の香取神社の総本社で下総国一宮の香取神宮を参拝しました。御建祀は今から約二千数百年前、神武18年といわれ、現在の御本殿は国指定重要文化財で、徳川五代将軍綱吉により元禄13年(1700年)に御造営されたものです。最近のパワースポットとしても注目されています。

脈々と続く歴史を肌で感じながらまちづくりについてあれこれ考え、さらに同じ地区の商店会仲間との交流を深めることもできた有意義な一日でした。



佐々木先生健康メモ

上尾中央総合病院
整形外科 医長
佐々木 剛

腰部脊柱管狭窄症～早期治療で人生ハツラツ！

買物や散歩に出かけたとき、歩いていっているうちに腰が痛くなったり、足が痺れたりすることはありませんか？

腰部脊柱管狭窄症(ようぶせききょうかんきょうさくしょう)は、加齢によって椎間板などが変形し、脊柱管の中を通る神経が圧迫されて、足腰に痛みや痺れなどの症状が現われます。そのまま放置していると症状が悪化し、歩行困難になる場合もあります。「老化現象だから仕方がない」とあきらめないで、気になる症状がある人は、早めに整形外科で診断を受けましょう。

治療方法は、症状や体調によってさまざまですが、過半数の人は内服薬(血小板抑制剤)で症状が改善します。薬の効果により、狭くなった部分の血流が

促進され、神経への供給がよくなることで痛みが出にくくなるのです。内服薬を続けていても痛みが軽減されない場合は、ブロック注射を行ないます。

手術は最終手段です。骨の一部を削るだけのものや、金属固定を施すものなど、いろいろな方法があります。場所が場所だけに、手術と聞くと不安に感じる人も多いようですが、間違った情報を鵜呑みにして、よくなる可能性をあきらめないでください。60代、70代は、まだまだ現役。積極的に外へ出て、スポーツやレジャーを楽しみたいと思っている人も多いでしょう。これからの人生をどう過ごしたいのか——ライフスタイルも考慮しつつ、担当医と治療方法について充分に相談してください。



8月の「すこやか教室」

- 日時:8月28日(土) 午後3時～4時
- 場所:上尾中央総合病院 F館4階講義室
- 内容:「腰部脊柱管狭窄症～メカニズムとおもな症状」
- 講師:整形外科 医長 佐々木剛
- 問合せ先:総務課 TEL.773-1112

上尾中央総合病院では、病気についての理解を深め、予防を図るための「すこやか教室」を毎月開催しています。講演後の質問コーナーでは講師に相談ができます。参加費は無料ですので、ぜひお役立てください。

チカン等性犯罪被害に注意!!

最近、上尾警察署の管内で、子どもや女性が、体を触られたり、抱きつかれたりする等の被害が増えています。

- ★明るく人通りの多い道を選ぶ
- ★なるべく、一人にならない
- ★防犯ブザーを携行する
- ★帰りが遅くなるときは、タクシー等を利用又は、家の人に迎えをたのむ

被害に遭ったらすぐに110番通報!



上尾警察署・上尾地方防犯協会

遊休地25坪から土地活用!

売れない土地、古家でお困りの方

こんな方は
ぜひご相談
ください!



- 小さな土地の活用で困っている地主様。
- 築年数の経ったアパート、借家をお持ちの方。
- 駐車場が埋まらず困っている地主様
- 利用していないのに買った時のローンを払い続けている。
- 固定資産税ばかり払っている。
- 売るにはもったいない。
- 収入を少しでも補いたい。

ご相談
ください!

8月の特選物件情報			
賃貸物件	●本町戸建賃貸住宅 募集開始! 本町6丁目8番(コインランドリー前) 3LDK (74.53坪) 賃料 12.5 万円/月	●新築 2LDK (62.93坪) 賃料 9 万円/月	●戸建賃貸住宅 お探しの方へ 上尾市内でこの秋以降入居出来る物件を いち早くお知らせいたします。 ご希望条件(エリア、金額)をご登録ください!
	●上尾市中妻 「北上尾駅徒歩12分」 貸店舗・事務所 145.8㎡ (44.1坪) 賃料 30 (税込) 万円/月	●上尾市宮本町 「上尾駅東口徒歩6分」 貸店舗・事務所 81.9㎡ (24.77坪) 賃料 20 (税込) 万円/月	●売物件 上尾市東町 上尾駅徒歩19分 建築条件付土地 土地面積83.34㎡ 1,089万円



株式
会社

オレンジホーム企画

上尾市宮本町15-5

オレンジホーム企画

検索

TEL:771-1117

上尾東武ホテル 8月中旬内装リニューアル!!

上尾東武ホテルは平成22年8月14日 全室内装リニューアルが完成いたします



リニューアル記念キャンペーン

- A 朝食キャンペーン 8/20～10/31
予約時に朝食のお申込をいただくと、
通常¥900の朝食バイキングを¥700でご提供。
- B Quo カードプレゼント 8/20～12/31
上尾東武ホテルオンライン予約より朝食付きプランを予約・利用頂くと
1回につきポイント1個進呈。ポイント5個で
Quo カード(3,000円分)をプレゼント!

■オンライン予約はこちらから http://www.tobufoods.co.jp/banquet/ageo-hotel/
上尾市柏座1-1-21 TEL.048-771-6711

見つけますあなたのお住まい。



不動産全般

不動産 仲介
売買 賃貸

税制 相続
設計 増改築

誠実に真心中で奉仕する。住まいの……

(有)日通ハウジング
☎(048)772-0588
URL:http://www.nittsuhousing.co.jp/
●木曜定休 ●埼玉県上尾市浅間台4-12-2



モデルルームいつでも見学できます

特許工法
GEO POWER SYSTEM

地熱の家

埼玉体感ハウス

地球温暖化防止 CO2削減住宅

地熱利用注文住宅の企画・設計・施工 上尾市日の出 3-3-20

(株)ムサシノ建設 048-772-7123
http://www.ii-ie.net/~musasino/



夏野菜を使ったヘルシーサンド

～ビタミンたっぷりアレンジにひと工夫～

ヘルスクエアブレッド「ラッキーズ」代表 白井大吉さん

朝食に!ランチに!

元気アップの2品★

猛暑が続く、食欲も減退気味。そんなときは、サッパリとおいしく、しかも必要な栄養素が手軽に摂れるサンドイッチメニューがおすすめです。ビタミンパワーで夏バテ知らず!ぜひ、お試しください!!

★「ビタミンCのサンド」

■材料(1人分)

食パン(8枚切り)2枚、ピーマン緑・赤・黄の3色各40g、スライスチーズ1枚。マリネ液用として[エクストラバージンオリーブオイル小さじ2、酢小さじ1、塩少々]

■作り方

①ピーマンはせん切りに。軽く塩を振って混ぜ、しんなりしたら水気を絞り、マリネ液で和えて、冷蔵庫で15分ほど寝かせておく。

②パンにバター(またはマーガリン)を塗り、スライスチーズ、マリネしたピーマンを載せてサンドする。

※お店でも定番のサンドイッチです。ピーマンは夏野菜の代表選手。ビタミンA・Cが豊富で、夏バテ予防に最適!カルシウム豊富なチーズとの相性もバッチリです。

★「和風ジェノヴェーゼソースのツナサンド」

■材料(2人分)

食パン(8枚切り)4枚、ツナ80g(小1缶)、タマネギ10g(粗みじん切り大さじ1)、レタス2枚。ソース用として[大葉10枚、エクストラバージンオリーブオイル大さじ1、カッテージチーズ大さじ1、マヨネーズ大さじ1/2、塩少々]

■作り方

①最初に、ソースのベースとなる「大葉オイル」を作る。大葉はみじん切りにして、エクストラバージンオリーブオイルを加えてよく混ぜる(フードプロセッサーにかけてもOK!)



▲(写真左から)「ビタミンCのサンド」と「和風ジェノヴェーゼソースのツナサンド」

②「和風ジェノヴェーゼソース」を作る。ボウルに①の大葉オイル(小さじ1)、カッテージチーズ、マヨネーズを混ぜ、塩少々で味を調える。

③②のソースに、汁気を切ったツナ、タマネギのみじん切りを加えて全体を和えれば、具材の準備はOK!

④パンにバター(またはマーガリン)を塗り、レタスを敷き、具材を載せてサンドすれば、出来上がりです!

※「ジェノヴェーゼ」は「ジェノバ風」という意味で、バジリコのペーストやソースを称します。今回は、大葉を使って、和風にアレンジしてみました。1年中見かける大葉ですが、じつは夏が旬。ビタミンAが豊富で、防腐作用もあり、夏の料理に添えたい香味野菜です。爽やかな香りが食欲をそそります。

●取材協力/ヘルスクエアブレッド「ラッキーズ」
上尾市泉台2-3-1
TEL.048-779-8105

昨年10月にオープン!「選ぶ楽しさ満載!街のポップなパン屋さん」と「おいしく食べて健康的な食生活」をコンセプトに、天然酵母を使った「手づくり焼き立てパン」が自慢のお店です。毎朝4時から仕込みに励む大吉さんとともに、お店をより立てる聖子(さとこ)さんは、開業直前まで管理栄養士として活躍。おいしさはもちろん、栄養バランスにもこだわった「ヘルスクエアブレッド」を信条に、創意工夫を重ねる白井さん夫妻。ひとくち頬張ると笑顔がこぼれる、大切な家族に食べさせたい逸品揃いです!

▶営業時間:9時~19時<火曜日定休>※8月23日(月)~26日(木)は夏期休業となります





グルメあらかると

上尾周辺には“こだわりの美味しい味”がたくさんあります。読者の皆さんにご紹介いたしますので、情報をお寄せください。

これぞホントのビアガーデン

UDトラックス社員クラブ

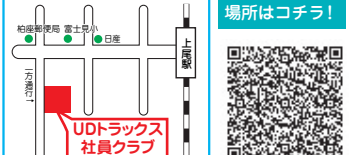
「UDトラックス社員クラブ」のビアガーデンは9月末まで営業しています。地元でリゾート気分が味わえる人気のスポットです。

毎週月曜日の「生ビール激安デー」(生ビール大590円→420円、中390円→290円)、毎週火曜日の「お料理サービスデー」、毎週水曜日の「女性サービスデー」(女性の方は生ビール小・落花生・グレープフルーツ・揚げ物がセットで590円)も大好評です。

●住所/上尾市富士見2-2-18
●TEL/771-0663
●営業時間/17:30~21:00(LO20:30)
●定休日/日曜日 ●駐車場/有



場所はコチラ!



オープン10周年!

旬のもの うまいもの いろいろ

大衆割烹・居酒屋 みてろや

上尾駅西口徒歩3分、上尾中央総合病院の近くに店をオープンしてからおかげさまで10周年を迎えることができました。お刺身・焼き鳥・一品料理がリーズナブルな価格で楽しめます。座敷席・テーブル席・カウンター席があり、宴会は30名まで承ります。

オープン10周年記念!割引サービス

感謝の気持ちを込めて、「あびおを見た」と言って頂いたお客様には下記の割引サービスをさせていただきます。

まぐろぶつ	500円→400円(写真)	あじたたき	700円→600円
たこぶつ	500円→400円(写真)	焼き鳥	1本100円
中トロまぐろ	900円→700円	<平成22年8月末日まで>	

●住所/上尾市柏座1-12-5 ●TEL/775-4476
●定休日/無休 ●営業時間/17:00~23:30



場所はコチラ!



暑い日にも快適に楽しく食事をどうぞ

炭火ホルモンしげ

今年6月オープン!明るく楽しいお店を目指して、日々がんばっています。新鮮ホルモンはもちろんの事、青森産のにんにくとリンゴをふんだんに使ったオリジナルのおいしいタレでご賞味ください。青森産ホタテは生産者直送なので安心して食べられます!到着当日は生きているので生でも提供致します。また、ダクト完備でおいもつきに近く、お座敷もあるのでお子様連れの方でもゆっくり過ごして頂けます。外にテラス席もありますので、バーベキュー気分でお肉を焼いて食べる!!そんな食事も楽しいのでは…

●住所/上尾市中妻1-10-1 アメニティ北上尾103
●TEL/778-0234 ●定休日/不定休
●営業時間/17:00~24:00
●駐車場/あり



場所はコチラ!



8月の英語力強化トレーニング!



Patrick講師 小林弘樹さん 菊池講師

高校3年生のときに準1級取得

小林 弘樹さん

早稲田大学 国際教養学部2年生

英語のえの字も知らなかった僕が中学1年生でサイエイに入ってから早7年。ABCから始めて、気が付いたら英検準1級に合格していました。現在は早稲田大学国際教養学部で、毎日、英語で授業を受ける日々を送っています。自分でも、なぜ今こうして英語が話せるのか不思議ですが、長い間サイエイで外国人講師と日本人講師のクラスを続けていれば納得!みなさんも、サイエイの授業を一度受けてみてください。



Chatawna講師 大島隆寛さん 内野講師

高校1年生のときに準1級取得

大島 隆寛さん

東京外国語大学 外国語学部1年生

小学校の頃からサイエイで勉強を始めて早6年、bとdの区別もつかなかったあの頃の自分に今の自分を見せてやりたいと思います。大学受験の時も欠かさずサイエイに通ったのは、いつでも学ぶ楽しさがサイエイにあったから。クラスの人々と切磋琢磨して上を目指す気持ちをこれからも忘れずに歩いていきます。今は英検1級が不倶戴天の敵、必ずや討ち取りたいと思います。



大野講師 神谷史洸さん Jason講師

大学1年生のときに準1級取得

神谷 史洸さん

東京国際大学 国際関係学部4年

サイエイの門を叩き、通い始めてから興味のなかった英語を自ら進んで学習するようになり、英検準一級を満点に近い点数で合格しました。そして初めは600点台だったTOEICも900点台まで、点数アップ。ここまで続けられたのも、大野先生の熱心な指導があったからこそです。このまま次回のTOEICでは満点を目指したいと思います。

英検合格道場 8/14・15・29 9/23

3日間24時間特訓で最重要項目完全マスター

2級 準2級

準1級コースも新登場

8/14(土) 8/15(日) 8/29(日) 9/23(祝)

上尾道場 南浦和道場 ふじみ野道場

※準1級コースは上尾・南浦和のみ開催となります。

お問い合わせ:048-876-3391



今年の秋こそ絶対合格!

英検合格道場

約1ヶ月間におわたり君のステップUPを全面サポート!

英会話特訓キャンプ 8/17~20

英語力が上がり英語が大好きになる40時間

第19回英会話トレーニング合宿

基礎クラス:英検5級~4級レベル
中級クラス:英検3級~準2級レベル
上級クラス:英検2級~準1級レベル

英語力を上げたい中高生諸君、集まれ!

40時間の英語生活と画期的なトレーニング!初心者にも丁寧に指導します。サイエイのベテラン講師が少人数でみっちり指導。英語で考える力がつきます。



中学生・高校生のための英会話特訓キャンプ

English Boot Camp

4 day intensive Training Course August 17 to 20

「実学志向」の英会話スクール

英会話 英検 留学

http://www.yes-saiei.net

Yes! 文部科学省後援 英語検定試験会場校 TOEIC 団体受験導入校

サイエイ・インターナショナル

お問い合わせ、資料請求は

受付時間 午後1:00~8:30(日・祝を除く)

上尾駅西口・徒歩2分 上尾校 ☎048(772)0181

桶川駅西口・徒歩1分 桶川校 ☎048(789)2000

東大宮駅東口・徒歩0分 東大宮校 ☎048(684)0131

ショーサンプラザ

音楽と楽しいイベント盛りだくさん!

2010サマーエンターテインメント

Shosan on Stage

ショーサン オン ステージ

会場:1F センターコート

8月1日 スイカ割り大会

時間 15:00~

●参加方法：当日の専門店
でのお買上げレシートご持参
で参加できます。スイカが全
部割れたら終了です。

8月7日 サマービンゴ大会

カード配布 14:00~
ビンゴ開始 15:00~

●参加方法：当日の専門店での
お買上げレシート500円以上ご
持参で、先着500名様にビンゴカ
ードを配布。

**8月下旬 大宮アルディージャ
イベント**

現役選手が登場!!
サイン会・握手会を開催。

**OMIYA
Ardija**

©1998,2007 N.O.ARDIA
©1998,2007 N.O.A

※主催または出演者の都合により予告なく変更、または延期、
中止になる場合がございます。予めご了承ください。

「真夏のコロムビア演歌三昧!」

8月3日 西尾夕紀
歌とサイン会
時間 13:00~

8月3日 多岐川舞子
歌とサイン会
時間 16:00~

**8月8日 ジョージ本多とアロハフォックス
ハワイアンライブ**

時間 ①14:00~
②16:00~

**8月28日 ルミカミニ
コンサート**

時間 ①13:00~
②15:00~

8月4日 小沢亜貴子
歌とサイン会
時間 13:00~

8月4日 新沼謙治
歌とサイン会
時間 16:00~

8月19日 川野夏美
歌とサイン会

時間 ①12:00~
②15:00~

**8月29日 Genez
ライブ**

時間 ①13:00~
②15:00~

8月5日 内田あかり
歌とサイン会
時間 13:00~

8月5日 扇ひろ子
歌とサイン会
時間 16:00~

**8月21日 22日 手作りのお店
「くるくるカントリー」
雑貨セール**

今年も
"毛塚千代"さんを
はじめ、豪華ゲストを
お迎えして開催いたします。
お楽しみに!!
※最終日は15時まで

8月30日 水木ケイ
歌とサイン会

時間 ①13:00~
②16:00~

**8月26日 コロムビア・ガールズ
コレクション**

**コロムビア
ガールズ
コレクション**
columbia girls collection

時間 13:00~ 出演 南かなこ
三代目コロムビア・ローズ
松川未樹
出光仁美

8月31日 森川つくし
歌とサイン会
時間 13:00~

8月31日 ビリケン
ミニコンサート
時間 16:00~

バーゲンが終わってもお得はいろいろ!

8/18(水)~22(日) 専門店で開催!

ワゴンセール

※各店売り切れ次第終了となります。
詳細はHP、または館内ポスターにてご確認ください。

5階よって 3つとスタンプラリー スタンプ3個で1000円のお買物券に!

開催 8/1(日)~31(火)

5階の対象店舗で500円以上の飲食・お買物でスタンプ1個を押印。各店の異なるスタンプ3個集めると、そのスタンプカード1枚が1000円分のお買物券として、ショーサンプラザ専門店街全館でご利用いただけます。
〈お買物券ご利用期限〉2010年8月1日(日)~9月15日(水)
○対象店舗:函喜・光林坊・北海道もの語・拾五膳・コロボックル・カプチーナ・高山らーめん・よしなり
※スタンプカードは対象店舗にて進呈いたします。

ショーサンプラザ サンクスデー 毎月3日・13日・23日

先着100名様に野菜プレゼント ※専門店での当日300円以上のお買上げレシートをご提示ください。 会場 5階広場 時間 11:30~

イトーヨーカドー ハッピーデー 毎月8日・18日・28日

協賛セール実施! ショーサンプラザ専門店にて協賛セールを開催いたします。 ※一部期間が異なる店舗がございます。詳細はHP、館内ポスターをご覧ください。

ショーサンプラザ
キャラクター決定!!

どんなキャラが登場するか、乞うご期待!

昨年冬よりショーサンプラザで公募してまいりましたマスコットキャラクター。おかげさまで、多数のご応募をいただきました。ありがとうございます。
厳正なる審査を重ね、いよいよ正式デビューを待つばかりとなりました。どんなキャラクターが登場するのか、乞うご期待ください。

イトーヨーカドー上尾店と
ショーサンプラザ専門店

営業時間 10:00~21:00
(5Fレストラン街は11:00~21:30)

1,000円以上お買上げのお客様は3時間駐車無料
立体駐車場500台収容

ショーサンプラザ
shosan plaza
上尾駅西口

上尾市谷津2-1-1 Tel.048-776-1211



最新のイベント情報や
ショッピングニュースを
配信中!
※使用機種によっては
読み取れない場合がございます。

定休日
8/17
(火)

ライオンズクラブは世界最大の奉仕団体です

～スペシャルオリンピックス埼玉大会～



6月27日（日）知的発達障害者のスポーツ大会、スペシャルオリンピックス日本・埼玉第5回埼玉大会が、上尾で開催されました。

上尾ライオンズクラブは、上尾中央ライオンズクラブ・伊奈ライオンズクラブ・上尾ライオネスクラブと共に卓球プログラムに参加し、競技進行・審判・表彰式のお手伝いをしました。競技者の真剣な眼差し、満面の笑顔を見ると、蒸し暑さも快く感じました。





“子どもたちから大人の方まで” 統計グラフを作ってみよう！

～第61回埼玉県統計グラフコンクール 作品募集～

埼玉県統計グラフコンクールでは、小学生以上のみなさんが身の回りで気になることや話題になっていることを題材にして、円グラフや棒グラフなどいろいろなグラフを使って表現した作品を募集します。

応募資格 第1部（小学1・2年生）、第2部（小学3・4年生）、第3部（小学5・6年生）、第4部（中学生）、第5部（高校生以上及び一般）、パソコン統計グラフの部（小学生以上）

テーマ 課題は各部とも自由。小学校4年生以下の児童の応募については、自分で観察又は調査をした結果をグラフにしてください。

用紙 B2判（72.8cm×51.5cm）**締め切り** 9月3日（金）必着

入賞区分 1等（埼玉県知事賞）、2等（埼玉県教育委員会教育長賞）を各部1点、3等（埼玉県統計協会会長賞）を各部3点 ※応募者全員に参加賞あり！

応募・お問い合わせ先 埼玉県総務部統計課 総務・企画指導担当（TEL.830-2305）※詳しくは、埼玉県庁ホームページ 彩の国統計情報館をご覧ください。

<http://www.pref.saitama.lg.jp/soshiki/c08/>

文化振興基金助成事業のご案内

対象：県内のアマチュア文化団体

内容：12月～23年3月に実施する、芸術文化の振興（活動成果の発表など）、伝統文化の継承・保存（後継者の育成、備品整備など）等の活動経費の2分の1以内（上限25万円）を助成します。

申込：9月1日（水）～9月22日（水）（消印有効）までに所定の事業計画書（県ホームページから県文化振興課（県庁内）で入手）を郵送で同課（〒330-9301 さいたま市浦和区高砂3-15-1）へ。

※詳細は県文化振興課（TEL.048・830・2884）へお問い合わせください。

第33回上尾市美術家協会展

会期：8月6日（金）～11日（水）
10時～19時（最終日18時）

会場：第1会場 上尾市民ギャラリー
第2会場 市役所ギャラリー
第3会場 ギャラリー緑隣館

展示内容：日本画、洋画、立体造形、工芸、書、写真の計178点余予定

第26回蘭友書展

会期：8月20日（金）～25日（水）
10時～18時（最終日16時）

会場：上尾市民ギャラリー

べに花健歩会

風薫る「高尾山」ウォーキング

日時：9月4日（土）
JR桶川駅改札前6時50分
JR大宮駅6番線ホーム後方7時10分

参加費：一般1,000円（ケーブル代、保険料など）、現地（高尾山駅）までの交通費は各自、希望者による食事会（2,500円）も予定

お問合せ：田中（TEL.050-3340-3587）
7時～17時

※歩行距離約6.5km、約2時間40分

祝 伊奈町制施行40周年記念



なんでも鑑定団

あなたのお宝大募集！

[8月31日締切]

出張！なんでも鑑定団

in 埼玉 伊奈

あなたのとおきのお宝を鑑定してもらいませんか？

[11月13日（土）・伊奈町総合センター収録予定]
あなたの「お宝」を募集しています。詳しくは、伊奈町商工会HPをご覧ください。
伊奈町商工会HP <http://homepage3.nifty.com/inamachi/>
主催：問合せ／伊奈町商工会 TEL.722-3751
後援：伊奈町・伊奈町教育委員会・伊奈町観光協会

第 9 回



▲理事長・横田昇吾さん



「あびお」イチ押しの地元商店街(会)。皆様ぜひ、お越しください！

アリコベール上尾デパート館出店者会

■事務局／上尾都市開発株式会社 上尾市宮本町2-1
 アリコベール上尾サロン館2階 TEL.048-775-8001

歳末恒例！ハワイ旅行ご招待の Xmas セール

上尾駅東口に直結するアリコベール上尾デパート館は、大型店と地元専門店53店舗が合同で1983年に開業。1993年、丸広百貨店を新機軸に迎えて新装オープンしました。「まるひろ上尾店との合同企画に加え、毎年12月には独自に歳末セールを開催。『ハワイ旅行ご招待』は10年以上続く超目玉企画です。今後も専門店ならではの魅力を訴求し、お客様のご信頼に応えるべく邁進いたします」



▲毎年大盛況となる抽選会。ハワイの絶景があなたを待っている!? 12月まで待ちきれません！



アリコベール上尾

■会員専門店一覧

※2010年4月現在

- 地階■

 - 暑い夏には矢島園の水出し煎茶！……………
茶の矢島園アリコベール店 TEL.048-771-2056
 - 菓子文化を見つめる……………
十万石ふくさや TEL.048-775-5250

■1階■

 - さまざまなタバコを取り揃えています……………
バラエティー雑貨のキューズ TEL.048-774-6464
 - 美肌へのサポートショップ……………
化粧品のなおえ TEL.048-771-0651
 - 欲しいお花がきっとある！……………
花のモナミ TEL.048-773-8210
 - john masters organics 取り扱い店……………
美容室サロン・ド・ロンシャン TEL.048-775-4339
 - 安い!! 旨い!! ライスお替わり自由……………
ステーキのくいしんぼ上尾店 TEL.048-776-0840

■2階■

 - ミセスのお洒落度UPのお手伝い……………
婦人服のフジヤ TEL.048-771-3284
 - 新しい自分が発見できますよ!!……………
サロン・ド・モリ TEL.048-775-5199
 - 自然派化粧品と足裏健康法のお店……………
ハウス オブ ローゼ TEL.048-776-2213

■3階■

 - メガネ一筋80年！……………
メガネの横田 TEL.048-771-6522

■4階■

 - 文具・事務用品・筆記具の名入れ承ります！……………
文具・事務用品の誠文堂 TEL.048-773-8734

■6階■

 - 秘伝のタレ・伝統の味・鰻は専門店です……………
うなぎのまるます家 TEL.048-775-2260

結成26周年

上尾中央ライオンズクラブ

第24回チャリティーゴルフ大会 参加者募集

上尾中央ライオンズクラブでは、アイバンク・骨髄移植・青少年健全育成・障害者支援等の社会奉仕を目的とした恒例のチャリティーゴルフ大会を開催します。是非とも本趣旨にご賛同いただき、多くのご参加をお願い致します。

開催日：9月28日（火） **開催場所**：大宮ゴルフコース

競技方法：18ホールストロークプレイ（新ペリア方式）

プレー費：14,500円（食事・税金含む、飲物・売店等は各自精算）

参加費：4,000円（パーティー費・賞品等） **申込締切**：9月10日（金）

申込・お問合せ：上尾中央ライオンズクラブ事務局
TEL.775-7096 FAX 776-5994

■ 求人情報						
★ご希望の方は直接事業所にお問い合わせください。						
事業所名（所在地）	職種	勤務時間	年齢	募集人員	申込先 ☎	その他
中華料理 宝来(本町)	調理補助 (土・日できる方優遇)	17：00～21：30	45歳位迄	若干名	772-0564	委 細 面 談
■ 求人情報掲載申込先…上尾商工会議所 FAX.775-9090 TEL.773-3111						

2010領工会祭り

上尾市の領家工業団地地区の企業で構成する領工会では、毎年好評の領工会祭りを開催します。

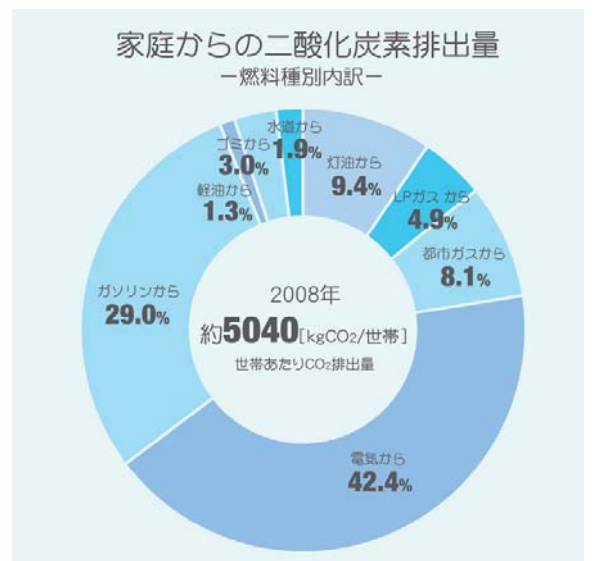
日時：9月19日（日）
10時～15時

会場：(株)アイチコーポレーション敷地内

※次号で詳細をご紹介します。
お楽しみに！



■資料出典／
環境省「こどものページ」 <http://www.env.go.jp/kids>
全国地球温暖化防止活動推進センター <http://www.jccca.org>



A simple line drawing of a rice cooker on the left and a refrigerator on the right. The rice cooker is white with a yellow lid and a control panel with several buttons. The refrigerator is white with two doors and a blue handle on the lower door.

A cartoon illustration of a woman with brown hair, wearing a blue and white striped shirt and red pants, standing next to a light blue front-loading washing machine. She is holding a yellow bucket filled with laundry. A yellow hose is connected to the machine and extends towards a doorway on the left. The room has a light brown floor and white walls with a doorway leading to another room.

フォルクスワーゲンのバリューを

ゴルフ史上最高の低燃費 **17** km/ℓ ※1

Golf TSI Trendline **257**万円



●エコカー減税対象車

減税と補助金最大約**383,400**円お得！※2

Volkswagen 上尾



夏のエコカーフェア

エコカー減税+エコカー補助金で、フォルクスワーゲンがさらに身近に。

Volkswagen上尾が皆様への感謝を込めてお届けする“夏のエコカーフェア”。

排気量を小さくして燃費と環境性能を高めながら、

驚くほどのハイパワーも兼ね備える**TSI[®]**エンジン。

その性能は、実際に乗るほどに価値を実感できます。

そして新開発の1.2ℓ **TSI**[®]エンジンが、あなたをさらに驚かせるでしょう。

[illegible]



私が生まれたのは、旧・浮羽郡田主丸町(たぬしまるまち)で、2005年に久留米市へ編入合併しました。北に筑後川、町の中心部を巨瀬川(こせがわ)が流れ、南には耳納(みのう)連山が屏風のように広がる田主丸町は、江戸時代から続く植木の日本三大生産地。果樹栽培も盛んで、「巨峰開植の地」でもあります。

私の父も植木屋で、祭り行事などに合わせて、九州各地を巡って商売をしておりましたので、小さい頃はあまり家にいなかったように記憶しています。たまに父の自転車の後ろに乗り、魚獲りなどに出かけましたが、「おやじの匂い」とともに、今は懐かしく思い出されます。夏場は下着姿に裸足で、朝から晩まで巨瀬川で泳いだり、魚獲りをして遊んでいました。

田主丸町には由緒ある神社仏閣が多く、祭り行事も盛んでした。のちに有名歌手になった浪曲師たちも巡業にきていましたよ。豊作を祈念した秋の「虫追い祭り」は300年以上の伝統を誇り、源平合戦になぞって、竹竿で2体の武者人形を支え、大勢で操りながら戦わせる勇壮な祭りです。昔は、祭りの主役は子供たちで、麦を1升ずつ持ち寄り、飴屋で晒し飴を作ってもらうのが楽しみでした。

勉強は嫌いでしたが、親の勧めで福岡県立浮羽工業高校へ進学。1906年(明治39年)創立の伝統校で、上尾だけでも10人以上、関東では800人



▲河童伝説にちなみ、カッパを模した田主丸駅の駅舎は、1992年に竣工。林田さんの母校・福岡県立浮羽工業高校の生徒がデザイン設計しました



▲町内を流れる巨瀬川は筑後川の支流。彼方に見えるのが、福岡県立浮羽工業高校です

くらいの卒業生がいます。今年から同窓会関東支部の会長に就任。関東で大いに九州人の心意気を示そうと張り切っています。同窓生と連絡を取り合うときは、みんな九州弁ですから、お国訛りがなかなか直らないんですよ。

高校を卒業後、単身上京。騙す人あれば、助けてくれる人もあり、いろいろな業種を経て、24歳のときに冷暖房の仕事で独立しました。1973年に浅間台へ住まいを構え、地域の活動にも積極的に参加。浅間台区の創世記でしたので、新旧住民のコミュニケーションを図る目的で「あさま親睦会」が生まれ、各丁目の役員のみなさんとともに、会長として15年間活動しました。10年前には神輿を購入し、毎年7月4日の町内祭りも大いに盛り上がっています。

人の一生、重い荷物を背負って、長い道を歩むが如し——「人のために尽くす」を信条に、公私ともに生涯現役で頑張りたいと思っています。

■JRのパートナー会社として活躍！
朝日冷熱有限会社
上尾市浅間台3-29-1 TEL.048-775-5522(代)
1976年創業。駅舎など、JR関連施設の空調のメンテナンス・取替作業等を担当。365日・24時間体制で、緊急呼び出しに備えています。



▲戦後途絶えていた「虫追い祭り」は、田主丸町のJA青年部によって36年前に復活。現在は3年に1度の11月の「耳納の市」に合わせて開催されています



インサイドブックス
上尾市大谷本郷719-1
048・726・0308

「私がおすすしめします／内河社長」
著者は実母、義母、義父3人の介護を経験してきた女性講師。専門家ではアドバイスできない、無理しない・面白がる・ズボラ介護を、明るく紹介しています。



●タイトル／ふまじめ介護
涙と笑いの修羅場講義
●著者／田辺 鶴瑛
●発行所／主婦と生活社

今月のおすすめの一冊

※このコーナーに掲載中の『言葉の力』は著作権の関係でWebでは掲載できません。ご了承ください。



合格おめでとう！第189回珠算検定合格者(6/27実施)

1 級					3 級				
堤 麻 紀	阿 部 葉々	海 小 山 晶 子	小 成 田 ありさ	小 泉 亮 太	小 鷺 桃 香	佐 々 木 純 子	小 林 風 花	林 裕 美	花 誠 誠
中 村 有 咲	鈴 木 菜 結	成 田 ありさ	小 成 田 ありさ	小 泉 亮 太	大 門 脇 玲 奈	齊 藤 真 友	田 中 今 井	中 井 本 上	中 井 本 上
朝 倉 麻 友	細 田 和 花	小 泉 亮 太	小 泉 亮 太	小 泉 亮 太	左 向 佑 奈	鈴 木 浩 央	野 田 植 田	小 林 千 翔	小 林 千 翔
					西 堀 世 那	高 地 慧 丞	植 田 小 林	小 林 千 翔	小 林 千 翔
					本 田 祐 樹	高 野 雄 貴	小 林 千 翔	小 林 千 翔	小 林 千 翔
					中 島 萌 佳	奈 須 優 佳	小 林 千 翔	小 林 千 翔	小 林 千 翔
					熊 笹 堂 俊	能 勢 大 智	小 林 千 翔	小 林 千 翔	小 林 千 翔
					三 原 諒 多	島 田 祥 美	小 林 千 翔	小 林 千 翔	小 林 千 翔
					岩 井 重 実	山 崎 清 香	小 林 千 翔	小 林 千 翔	小 林 千 翔
					細 野 千 夏	梶 愛 莉	小 林 千 翔	小 林 千 翔	小 林 千 翔
					小 沼 美 咲	高 柳 咲 希	小 林 千 翔	小 林 千 翔	小 林 千 翔

お問い合わせ先 ●上尾珠算連盟 TEL.048-773-3111
お近くの珠算教室をご紹介致します。

お見積り・ご提案・診断「完全無料」車検前に総額がわかる！

クルマを預ける必要ナシ

お見積り時間 **20分**

車検ご予約の
お客さまに限り

オイル交換 **半額**

軽自動車の場合
この内容で、税込車検総額

45,530円~

追加整備が不要な場合の金額です

アゲオ車検・アフターサービス実施中
車検完了後、6ヶ月以内に
無料で点検を致します。

地元・上尾市で皆さまの
クルマを診察して45年
上尾自動車の

アゲオ車検

車検のお問い合わせ・ご予約は、受付時間 土・日も予約OK!! AM9:30~PM8:00 (月曜・祝日定休)



関東運輸局長指定民間車検工場
Volkswagen 正規ディーラー
ダイハツ工業 認定工場
埼玉トヨタ協力店、損保ジャパン代理店

上尾自動車工業株式会社

048-725-2222 (代)

※車検のお問い合わせ・ご予約の際は、お手元に「車検証」をご用意いただくとスムーズです
〒362-0064 上尾市小敷谷724 (西上尾第二地蔵そば) ホームページ www.ageji.com 検索サイトで「上尾自動車工業」検索、Eメール seibi@ageji.com



1 うれしい安さ・無料見積		車検前にお見積り・ムダをなくした低価格 ※車検に合格する(=安全運行)ために必要な整備を断ることはできません。
2 安心の立ち会い説明		ただ車検を通すだけじゃない整備 ※お客さまにご納得いただいた後、整備を開始。 余計な整備は断断で行いません。
3 信頼の指定民間車検工場		おクルマを預ける必要がありません ※大きな整備を必要とする場合は、おクルマをお預かりする事もございます。
請求金額が見積りより高くなり困ったことはありませんか？		アゲオ車検では、整備前に必ず総額お見積りを提出、お客様にご納得いただいた上で、車検作業を進めるシステムです。
クルマのすみずみまでプロの整備士がチェックしたあと、実車を前に、おクルマの状態や、必要な整備内容を、お見積りとともに、詳しく分かりやすくご説明いたします。		上尾自動車は、運輸支局にクルマを持ち込まなくても、その場で継続検査が行なえる「指定民間車検工場」。だから事前のご予約で、その日のうちに車検を終わらせる事が可能です。
主な車種		軽自動車 (4人乗用車) 乗用車 (3人乗用車) 乗用車 (3人乗用車) 乗用車 (3人乗用車)
車検料金 (消費税別)		24ヶ月 18,980円 24ヶ月 22,470円 24ヶ月 30,000円 24ヶ月 40,000円
自賠責保険料		7,600円 20,000円 30,000円 40,000円
検査登録印紙代		3,150円 1,100円 5,250円
総合検査・調整料 (消費税別)		45,530円 63,520円 73,520円 83,520円
車検総額 (消費税別)		

※1.グレード等により該当しない場合があります。乗用車の場合、車検証の「車両重量」をご確認ください。また、RV車、1BOX車(キャブオーバー)、ダブルタイヤ車は別途追加料金が必要となりますので、お問い合わせください。
○修理・調整が必要な場合は、別途工費・部品代が必要となります(あらかじめお見積りいたします)。
○上記の車種以外の料金はお問い合わせください。

新車・未使用車 中古車販売
◆Volkswagen 正規ディーラー (フォルクスワーゲン上尾)
◆ダイハツ工業 認定工場

大型焼付塗装ブース完備 钣金塗装もおまかせ
◆フォルクスワーゲン指定 最高級塗料取り扱い
◆フレーム修正機など設備充実
◆ちょっとしたキズの修理も対応

法定点検・整備 日常メンテナンス
◆関東運輸局長指定民間車検工場
◆6ヶ月12ヶ月点検もおまかせです
◆ETCの取付・セットアップもおまかせください

保険見直し受付中
小型貨物車の車検も
おまかせください



BodyShop AGIO
小さなキズ・ヘコミから大きなダメージまで。
最新型フレーム修正機・塗装ブース完備
新車・中古車販売・車検・点検・一般修理も承ります
受付は上尾自動車工業(有)
048-725-2222

フレッシュあげおの **ネジは人類最大の発明!心をつなぐ“社会の礎”**

会社訪問

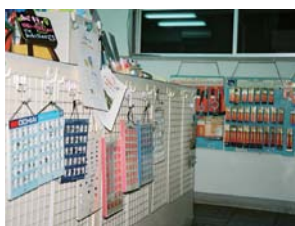
ネジの専門商社 トウヨーネジ



■



■



■



ゼロからスタートして45年!

トウヨーネジは、故・堀田博会長により、1966年6月に創業。ネジ1本の小売りから、オーダーメイドまで——自動車部品用、工業機械用、精密機器用、建築・建設用など、さまざまな需要に応じた技術とノウハウを誇る“ネジの専門商社”として、躍進を続けています。2008年1月にISO9001、同年12月にISO14001を認証取得。品質管理の徹底と、環境にも配慮した事業展開で、500社にも及ぶお客様から高い信頼を得ています。

増田 来年で創業45周年。創業当時は、どんな様子だったのですか？

堀田社長 東京・品川から上尾に引っ越してきたのが、1958年。ちょうど市制施行の年です。工具屋出身だった会長（父・博さん）が、ネジの製造に進出し、品川で工場を共同経営したのですが、上尾移転を機に、家業である養鶏業をここ栄町で始めることになったのです。

堀田専務 大宮の実家に比べれば規模



▲昨年10月に誕生したトウヨーネジのマスコットキャラクター。(左から)「なったん」(六角ナットM8・男の子・4歳)と「なべたん」(十字穴付きナベ小ネジ・男の子・5歳)。「ぼくたちと仲良くしてね!どうぞ、よろしく!!」

も小さく、食べていくのが精いっぱい(笑)。新たに「堀田商店」として、1963年頃から工具類を販売したのが、当社の起源です。
堀田社長 工具類からネジへ。会長自身、需要頻度の高いネジに将来性を見出していたのでしょう。当時は、カタカナ表記が斬新で、「東洋一になろう!」という夢を込めて「トウヨーネジ」に命名。それまでは「鉄」や「螺子(らし)」が一般的で、「ネジ」という名称も新しかったんですよ。



▲(左から)専務取締役・堀田幸雄さん、代表取締役・堀田紀一さん、常務取締役・堀田和雄さん、増田愛弓さん

次代へ向けてイメージ刷新!

増田 新しく誕生したマスコット「なったん」と「なべたん」は可愛らしいですね。

堀田専務 ユニフォームやホームページでも大活躍していますよ。近々、現在ある配送車にもマーキングする予定です。

増田 「なったん」と「なべたん」が埼玉県内を駆け巡るのですね。楽しみです!

堀田専務 45周年へ向けて、「なったん」と「なべたん」は新生トウヨーネジの象徴です。ネット販売も視野に入れ、業務のIT化にも積極的に取り組んでいます。

堀田社長 精密機器関連の需要が増え、ネジの小型軽量化が進み、高級志向も高まっています。専門知識と経験豊富な社員を核に、仕入先200社とのネットワークを発揮して、さらなる発展を目指します。



INFORMATION

- 株式会社 トウヨーネジ
上尾市栄町 2-9
TEL.048-772-1040(代)
<http://www.touyoneji.co.jp>
- 聞き手/増田 愛弓さん(フレッシュあげお)



▲社員数は30名。チームワークも抜群です!「ネジのことなら、なんでも相談ください!!」



▶在庫棚から注文のネジを選別収集。作業用の台車も担当者各自が工夫して効率アップ!受注翌日には即納品



◀1990年に倉庫棟を増築。2階までびっしりと在庫棚が並び



上尾脳神経外科クリニック

脳の健康診断、脳ドック、各種健診に。MRI、CT随時受付



このような症状・病気で悩みの方へ、適切な治療への方向付けを行います。

- 頭痛 ●めまい ●耳鳴り
- 手足のしびれ、麻痺、ふるえ
- もの忘れ、痴呆
- 肩こり、腰痛、神経痛、膝痛
- てんかん ●パーキンソン病
- 脳卒中後遺症 ●高血圧症
- 顔面痛、顔面痙攣、顔面神経麻痺
- 頭部や手足等のけが
- 風邪などの一般内科的疾患
- …等の相談、指導を行います。



- ◎初診随時受付
- ◎各種保険取扱
- ◎労災指定・生活保護指定・結核予防指定



診療科目	脳神経外科・神経内科 リハビリテーション科			内科・外科 麻酔科				ペインクリニック	
診療時間	月	火	水	木	金	土	日		
9:00~12:00	○	○	○	○	○	○	／		
15:00~18:30	○	○	○	○	○	※	／		
※土曜午後は14:00~16:30まで／休診は日曜・祝日									

※土曜午後は14:00~16:30まで/休診は日曜・祝日

上尾市本町 1-3-16

TEL:048-776-8800(代)

FAX:048-776-8821

あなたのげんきのおてつだい・商工会議所からのお知らせ

事業承継セミナーのご案内

商工会議所では、平成22年度より広域連携事業として「エキスパートサポート事業」に取り組むことになりました。これは、広域的（上尾・桶川・伊奈・北本・鴻巣・川里）に連携することにより地域の課題を発掘し、専門性の高い人材を活用しながら成果の上がる支援を行うことを目的としています。

標記セミナーは、エキスパートサポート事業の一環として開催するもので、事業承継は親族問題や資産問題など大変にデリケートな問題を多く含んでいます。近年、中小企業経営者の高齢化が進んでおり、地域経済や雇用の安定化を図るうえで非常に重要な課題です。本セミナーでは、事業承継の実務と対策について分かりやすく解説します。

日 時 9月7日(火) 14:00～

会 場 上尾市文化センター 303号室

テ マ 「相続・贈与・事業承継についての実務と対策」

講 師 野口会計法務事務所

所長 野口 邦雄 氏



参加費 無 料

定 員 30名(定員になり次第締切)

お申込・お問合せはこちらまで

上尾商工会議所 TEL.773-3111

【プロフィール】

昭和24年3月生、千葉県出身。現職 野口会計法務事務所所長（税理士・行政書士）
文京学院大学講師・有限会社野口会計代表取締役、株式会社NK取締役。

臨時休業のお知らせ

商工会議所は、8月13日(金)に会館消毒を行います。これに伴い当日は臨時休業とさせていただきます。

県税事務所からののお知らせ

8月は個人事業税第1期分の納期です。8月初めに納税通知書をお送りしますので、お近くの金融機関等で忘れずに納めてください。

商工会議所の8月無料相談日

法 律

● 4日(水) 午後1時30分～4時30分

弁護士 堀地 輝久

● 18日(水) 午後1時30分～4時30分

弁護士 藤木 孝男

※事業上の契約トラブル、消費者金融など
金銭貸借の諸問題、交通事故・離婚など
人的トラブル、相続・遺言等

労 務・年 金

● 17日(火) 午後1時30分～3時30分

社会保険労務士 服部 悟

※雇用調整助成金、

中小企業緊急雇用安定助成金

税 務

● 20日(金) 午後1時～4時

税理士 荒井 一浩

※消費税、事業継承、相続、贈与、決算、
仕訳、申告等

金融(政府系金融機関)

● 政策公庫 3日(火)・10日(火)

17日(火)・24日(火)・31日(火)

※時間は、午後1時～4時

※法律相談は、電話予約にて申込み

当日午前9時より受付、先着9人(1人
20分)で連続の相談は不可

上尾商工会議所のパソコン教室『クリック』のご案内

会議所の資格は履歴書の一行を変えます

商工会議所のPC検定を受けよう！

コースを決めましょう

ウィンドウズ入門→キーボード入力練習

初級ワード

中級ワード

初級エクセル

単発講座

上級ワード

検定試験

中級エクセル

表作成

応用ワード

(3級)

検定試験 (3級)

はがき・名刺・デジタルカメラ
スキャナと写真・インターネット
メール・差込印刷とラベル

他に検定試験1級、2級・ホームページ作成・パワーポイント・出張授業等

コース内容についてのご質問は Tel 776-8414 まで

授業料は月謝制になります ★入校金¥5,250 (商工会議所会員は無料です)

商工会議所認定のパソコンスクールMOEはあなたを即戦力の人に作り変えます



パソコンスクールMOE

TEL 048-776-8414

授業時間/平 日 10:00～20:00

土曜日 10:00～14:30

定 休 日/水、日曜日、祝祭日、第2・5土曜日

上尾市柏座2-5-10 橋本ビル2F

[委託・申込先] お電話の際に必ず『商工会議所クリック』と言って下さい

官公庁からの仕事 受注機会を増やします！

政府は、中小企業への受注機会の増大に努めます。



全各府省・国立大学法人を含む
独立行政法人 (192 法人)

受注しやすくします

- 分離・分割発注を推進します
- 技術力のある中小企業を評価します
- ダンピング防止対策の充実を徹底します

中小企業向け契約目標比率
過去最高の 56.2%



中小企業

入札情報

国の入札情報を無料で一発入手！

情報入手

民間事業者が発注する、事務
用品や制服などの物品の調達、
庁舎の清掃や警備、印刷など
の委託契約、道路建設などの
工事契約などの情報です。



官公庁情報ポータルサイト

入札情報の検索

「物品・役務・工事」といった
受注内容別、「納品・工事場所
等」の地域別、発注機関別など、
個別のニーズに合わせた検索
が可能です。

官公需情報ポータルサイトにアクセス！

踏みだそう 新たな企業展開へ！ 6日間の短期集中講座 個別対応

経営革新塾開講

「新しいことにチャレンジしたい」「新事業展開を実現し、さらなる飛躍を図りたい」
このように真剣に考えている経営者や後継者の方は多くいらっしゃると思いますが、今まで養って
きた経営ノウハウや技術を活かして新たなビジネスに向かうこと“経営革新”が必要になってきます。
そこで、自社の持っている強みを引き出し、どう変革へ結びつけるかを学んでもらうのが、この経営
革新塾です。
新たな挑戦に向けて行動(アクション)を起こしてみませんか？

基礎編 8/21(土)・28(土) 実践編 9/4(土)・11(土)・18(土)・25(土)

全6回 毎週土曜日の開催 基礎編は午後1時30分～午後4時30分 実践編は午前10時～午後5時

会 場 ●上尾商工会議所 3階 大会議室

定 員 ●30名(定員になり次第締め切ります)

受 講 料 ●5,000円(消費税込・全6日間・資料代含む)

講 師 ●ビジネスブレイン株式会社

代表取締役・中小企業診断士 宮本 芳昭 氏



宮本 芳昭 氏

他に、作成支援パートナーの中小企業診断士4名による個別対応方式

対 象 ●現在、事業を営んでおりチャレンジ精神のある二代目、若手後継者及び経営の
活性化を考えている経営者、経営幹部など。

申 込 方 法 ●申込書に必要事項をご記入の上、直接窓口もしくはFAXにてお申込ください。

お問い合わせ・お申し込みは
TEL/048-773-3111 FAX/048-775-9090

上尾商工会議所 中小企業相談所

〒362-8703 上尾市二ツ宮750

●経営革新塾カリキュラム

日程	テーマ・内容
基礎編 1日目 8/21(土)	I. 楽しい経営を目指す！ ・厳しい経営環境変化の要因分析 ・今後の経営環境研究 ・自分と人を喜ばす「生きがい」を探す
2日目 8/28(土)	II. 戦略が経営を変える！ ・「生きがい」の実践で誰に貢献する ・経営革新承認事例の研究 ・「生きがい」共有で「経営理念」「戦略」の価値
実践編 3日目 9/4(土)	III. 自社を再確認する ・承認企業のご紹介 ・日本政策金融公庫「承認企業の金融面メリット」紹介 ・「自社再確認シート」の記入 ・組織単位で「SWOT分析」
4日目 9/11(土)	IV. 革新の目標設定 ・当社の「チャンスはなにか」 ・「チャンス」の事業化の可能性 ・当社の革新「テーマ」設定
5日目 9/18(土)	V. ビジネスプランの作成 ・革新「テーマ」に基づく実行計画検討 ・フォームに「売上・経費・投資・利益・資金」を記入 ・実行可能性の再検討と個別簡易チェックー1
6日目 9/25(土)	VI. 革新計画書の作成 ・申請書フォームに転記、作成 ・実行可能性の再検討と個別簡易チェックー2

●主催 上尾商工会議所・日本商工会議所 ●共催 桶川市商工会・伊奈町商工会 ●後援 埼玉県県央地域振興センター

あなたのげんきのおてつだい・商工会議所からのお知らせ

企業経営 アドバイスニュース Vol.6 ～アブセックはあなたの企業の経営を支援します～

＜支援企業＞ スリーケ株式会社 新技術開発で『ピンチをチャンスに!!』

スリーケ(株)(黒澤 久 会長、松田 実 社長、上尾市)はアルマイト処理を中心とした総合金属表面処理業で、1970年に黒澤化工として設立、1972年に県のモデル事業に指定された「上尾メッキ工業団地」に進出し1981年に株式会社化、2007年9月にスリーケ(株)に社名変更し現在に至っています。技術革新のスピードが速い表面処理業界で、スリーケ(株)はいち早くアルミニウムの表面処理に特化してDuty反転法(アルマイト)を取り入れ、当時としては画期的な技術で関東No.1と評価され、経営環境の変化を新技術開発で対応しピンチをチャンスに変えて来ました。

企業として生き残るためには、品質向上と新技術開発による付加価値アップが欠かせません。スリーケ(株)では、「アルミニウムをより硬く、より強く、より美しく!」を目指し、受注は1個から100万個以上の注文まで分け隔てなく受け、顧客の拡大を図っています。

アブセックの支援活動について松田社長にお聞きしました。「2003年頃に顧客からISO取得要望が強くなり、アブセックに支援を要請しました。アブセックからアルミ加工技術に明るく、品質管理に強い山木英教さんを紹介され、支援が開始し計画通り2005年にISO9001を取得しました。山木さんのアルミに関する知識・加工技術は大変役立ち、現在は「提案型営業」のアドバイザーとして、営業部員の相談役や新入社員教育等幅広く指導を受けています。

アルミの表面処理技術には自信を持っていますが、素材性質、切削加工方法を山木さんの指導で身に付けた事で、不具合の解析力が備わり顧客の信頼も高まり、顧客と同じ土俵で議論が出来る様になって、「表面処理」の枠を超え「ものづくり」というひと回り大きな考え方を持てるようになりました。

「提案型営業や品質向上を進める為に、山木さんの指導は今後も弊社には不可欠です。アブセックの支援は大変役立っております」と笑顔で話されて居られました。



▲松田社長、佐藤常務と打合せ中の支援者(右)

ご意見・お問合せは アブセック事務局 TEL.773-2391 E-mail abcec@ageocci.or.jp

7月1日から倒産防止共済制度が変わりました 貸付請求できる機会が拡大されます!

■取引先が私的整理となった場合も、新たに共済金の貸付けが受けられるようになりました。

■私的整理とは、
弁護士又は認定司法書士(※1)からこの共済の加入者に対して、取引先事業者の債務の支払停止が書面(※2)で通知されている場合をいいます。

※1 司法書士法に基づき法務大臣の認定を受けた司法書士。訴訟額140万円以下の案件に限り扱うことができる。

※2 書面には、作成の年月日及び弁護士等の署名又は記名押印がされていることが必要。

現行	制度改正の内容	改正
法的整理 銀行取引停止処分	追加 私的整理の一部	法的整理 銀行取引停止処分

※貸付限度額を3,200万円から8,000万円に引き上げる等の改正は、平成23年10月迄に実施予定

上尾商工会議所の 新入会員をご紹介します

上尾商工会議所では、会員増強運動を実施しています。
商工会議所に入会し、地域で信用ある企業としての登録を!

毎日を美味しく、楽しく。 E'site

中華食堂 の高屋

イタリヤワイン6カレストラン サイゼリヤ

芳林堂書店

DOUTOR



人気 No.1 嵐げんこつらあめん

上尾市原市316(国道16号バイパス沿い) ☎721-3242
定休日:無休 営業時間:11:00~26:00 駐車場:22台

らんぽー花月園

上尾市原市316(国道16号バイパス沿い) ☎721-3242
定休日:無休 営業時間:11:00~26:00 駐車場:22台

中国料理 翠 Chinese restaurant 蓮 すいれん

定休日:火曜日
駐車場:27台
営業時間:11:00~15:00
17:30~22:00
上尾市栄町6-29
TEL.772-9327

アメリカン倶楽部

450 CC
9,900円
商品質かつ低価格を実現し、充実した日本製自給P9を備えるアメリカン倶楽部です。トムフットンを使用するアダムスゴルフも国内独占販売中!皆様の来店をお待ちしています。

豊かな人生への心の架け橋(らぽーる)そこにはやすらぎと笑顔があります

入居者募集中

らぽーる上尾

介護付有料老人ホーム ☎362-0051 埼玉県上尾市地頭方422
TEL.048-780-1065 FAX.048-780-1060

保育所 園児募集!

ちびっこランド 上尾園

上尾市春日1-1-5クレールハイツ105号室(上尾駅徒歩7分)
TEL.048-771-5577 (上尾園直通)

学栄グループ

上尾市春日1-1-5クレールハイツ105号室(上尾駅徒歩7分)
TEL.048-771-5577 (上尾園直通)

上尾商工会議所青年部News vol.35 温故知新 ~矜持の絆で上尾“志民”の風となれ~

●6月定例会(講師定例会)

6月22日、商工会議所にて6月定例会を開催。企業研修に関する研修ということで、地元金融機関の埼玉縣信用金庫上尾支店 長嶺克哉支店長(写真・右上)・小林徹次長(写真・中央左)を講師としてお招きし、金融機関から見た決算書と題し『会社仕分け』をして、融資したくなるような会社はどんな会社なのか講義していただきました。



▲支店長に続き講演する小林次長

この厳しい時代を生き残る為のヒントや会員企業がより良い条件のもと融資を受けられるように努力し、会社経営を維持発展するかに学べることができました。

上尾商工会議所 青年部 平成22年度 6月定例会



▲企業経営者にとっても貴重なお話をいただいた長嶺支店長



- 6月定例会担当 研修委員会
- 委員長 内田 英樹(南ウチダ美装)
- 副委員長 平塚 肇(株平塚建商)
- 運営幹事 横山 泰史(株モナミ)
- 委員 石高 和明(南石高建具)
- 大治 彰裕(株飯田(フレンチ・フレンチ))
- 片柳 剛(中華料理 宝来)
- 小山 徹(株睦観光)
- 谷川 真哉(司法書士谷川真哉事務所)
- 遠山 将央(上尾二ツ宮郵便局)

設備資金貸付については、当初2年間の貸付利率が0.5%低減されました! 小規模事業者の資金調達を支援します!! マル経融資制度

こんな時に…上尾商工会議所までご相談ください。

運転 (利率1.85%)
・商品・材料の仕入れに
・買掛金や手形の決済をしたい
・外注費の支払い…etc

設備 (利率1.35%=基本金利1.85%-0.5%)
《最初の2年間に限り》

設備資金貸付のみ平成22年9月30日貸付分まで、当初2年間利率0.5%低減が適用

・機械・事業用車両等を購入したい
・店舗・工場など改装等…etc

※利率は平成22年7月14日現在

- ★ご融資額 1,500万円以内

★ご返済期間
運転資金 7年以内(据置1年可)
設備資金 10年以内(据置2年可)
※必要書類等詳しくは上尾商工会議所までお問い合わせください。
- ★融資対象
①当所管内で1年以上同一業種を行っている
②納期到来分の税金を完納している
③従業員(家族従業員・パートタイマー・法人の役員を除く)が商業・サービス業で5人以下、製造業・建設業で20人以下の事業所
④商工会議所の経営指導を6ヶ月以上受けている方
⑤日本政策金融公庫の非融資対象業種でないこと

日本フィルハーモニー交響楽団第61回さいたま定期演奏会

金曜日の夜は
大宮ソニックシティで クラシックコンサート!

日時: 9月24日(金) 19:00開演
会場: 大宮ソニックシティ 大ホール
出演: 指揮/大友 直人 ヴァイオリン/松田 奈緒美★
曲目: ロッシーニ/歌劇「セヴィリアの理髪師」より序曲
チレーア/歌劇「アドリアーナ・ルクヴルール」より「私は芸術のいやしい僕」「かなしい花よ」★
マスカーニ/歌劇「カヴァレリア・ルスティカーナ」より間奏曲★
ブッチェリ/歌劇「ラ・ボエーム」より「私の名はミミ」★
歌劇「ジャンニ・スキッキ」より「私の父さん」★
ヴェルディ/歌劇「オテロ」より「柳の歌」~「アヴェ・マリア」★
ベートーヴェン/交響曲第7番

チケット(税込): S席5,000円、A席4,000円、B席3,000円、Ys席2,000円
グループ券/S席4,300円、A席3,500円、B席2,600円(3枚以上ご購入の場合)
※Ys席は25歳以下の方、A席またはB席からお選びいただけます。※未就学児童のご入場はご遠慮ください。

申込み・お問い合わせ:(財)埼玉県産業文化センター Tel.048-647-7722(9~18時、日曜・祝日を除く)

#

♪

上尾店

上尾市本町3-3-3
TEL.048-770-6048
FAX.048-770-6047

営業時間
平日 AM10:00~PM8:00
日祝 AM10:00~PM6:00
火曜定休日(祝日の場合は営業)

アメリカン倶楽部

450 CC
9,900円
商品質かつ低価格を実現し、充実した日本製自給P9を備えるアメリカン倶楽部です。トムフットンを使用するアダムスゴルフも国内独占販売中!皆様の来店をお待ちしています。

中古トラック買取・輸出

2トン~15トン、S61年~H20年車
経験豊富、15年の業界実績有り。
無料査定致します。お電話ください。

(株)トラックライン

090-8583-9309
TEL.048-780-2941 FAX.048-780-2942

「あなたらしく、私らしく」をモットーに
お客様の想いに寄り添う
小規模型デイサービスです。

随時 ご利用者様 募集中
デイサービス
めだかの森

上尾市平方2386-4
連絡先:048-783-0087 担当:上岡、齋藤

訪問介護事業所
なごみケア

上尾市小泉468-3
048-780-2286

介護のご相談はお気軽に
当社にお申し付け下さい

訪問介護事業所
なごみケア

上尾市小泉468-3
048-780-2286



ロータリーの窓

～上尾西ロータリークラブ～

『コナラやクヌギなどの植樹活動で上尾市に寄付』

上尾西ロータリークラブ（大貫等会長）では、社会福祉活動の一環として2006年3月から丸山公園の北西側約3300平方メートルの敷地で、コナラやクヌギなどの苗木を植える事業を進めています。

将来的には、植えた木が成長して森となり、市民の憩いの場になるようにと、毎年草の伸びる時期にはロータリークラブの会員が草刈などの作業に汗を流しています。

同クラブでは、この活動に協力している上尾市に対して、『緑化の推進及び森の保全』のために毎年10万円を寄付しており、今年も6月23日に堂前文義前会長、大貫会長らが市庁舎を訪れ、島村穰市長に寄付を手渡しました。

島村市長は、「次第に緑が失われている中で、このような寄付は大変にありがたい」と話し、同クラブへ感謝状が贈られました。



※このコーナーに掲載中の『あぴおクイズ』は著作権の関係でWebでは掲載できません。ご了承ください。



労務年金 Q&A

【Q】当社は機械部品の製造会社です。昨今の不況で受注量が減少したため、1ヵ月に10日間を休業とし、社員には平均賃金の6割を休業手当として支給してきました。ところが年次有給休暇の残日数が多い社員から、休業日を年次有給休暇としてほしいと申し入れがありました。この申し入れは、会社として受け入れなければならないのでしょうか。

【A】労働基準法第39条に規定されている年次有給休暇は、本来は労働義務のある日を賃金の減収を伴うことなく従業員の労働義務を免除するものと解されます。従って、休業日のような、その期間について完全に労働義務を免除され、使用者としても就労を要求しないこととされている場合には、週休日と同様、この期間中は年次有給休暇が成立する余地が論理的に成り立ち得ないと考えられます。

ただし、会社が休業を決める前に、従業員がその期間について年次有給休暇を申請し、時季変更を行わずに認めている場合には、その日については、年次有給休暇として取り扱う必要があります。

ご質問の場合、従業員の方は賃金の60%の休業手当よりも年次有給休暇による100%の賃金補償を望んで年次有給休暇扱いにしてほしいと申し出たと思われますが、会社が受注の減少を理由として休業することを決定しているのですから、休業の期間、つまり、すでに労働をする必要のなくなっている日（労働義務のない日）について、従業員が年次有給休暇を請求しても、重ねて労働義務を免除する年次有給休暇を付与する必要はないと考えられます。

しかし、前述の「会社が休業を決める前に年次有給休暇を申請すれば、その後でその日が休業となっても年次有給休暇として取り扱う必要がある」ということとのバランスを考えれば、会社の側で、事後に年次有給休暇への振替を認めることも差し支えないと考えられます。

つまり、申し出のあった年次有給休暇の請求を認めるか否かは、会社側の判断にゆだねられることであると考えます。

なお、同じ休業でも、私傷病等の療養のために休業している従業員が、その休業期間中に私傷病による欠勤ではなく年次有給休暇としての扱いを請求してきた場合には、これを年次有給休暇としなければなりません。しかし、病氣療養が長期間に及んだために休職となった場合は、労働義務が免除されるため年次有給休暇を請求する権利も与える義務もないことになります。



服部経営労務管理事務所 社会保険労務士 服部 悟 TEL 774-5872

早寝・朝活 エコライフ 体も地球も健康に

冷房などの使用でエネルギー使用量が増える夏、地球温暖化防止は皆さん一人ひとりが主役です。身の回りのことから着実に、省エネルギーに取り組みましょう。

託児所をご用意しました！
当社提携託児所「コマーム」（4F）に小さいお子様を安心して預けながらゆっくりと物件を見て頂けます。
（無料10:00～19:00）



住まいのパートナー ■社全日本不動産協会会員 ■社不動産保証協会会員 ■不動産免許／国土交通大臣(3)第5817号



株式会社

エステート白馬

〒362-8511 埼玉県上尾市谷津2-1-1 ショーサンプラザ(イトーヨーカ堂)5F TEL.048-775-3898 FAX.048-773-0108



※取引態様の記載のない物件は媒介です

No.280001 売地
西宮下40坪 780万円
★建築条件無し★閑静な住宅地
★本下水★平坦な地勢★鶴川小学校
●交通／JR高崎線上尾駅徒歩15分
●土地／134.59㎡(40.71坪)
●地目／山林●用途／第1種住居
●建ぺい率／60%●容積率／200%
●所在／上尾市西宮下3丁目
※現況古家
バリュープラザ至近

No.280002 売地
今泉36坪 890万円
★区画整理地内★建築条件無し
★閑静な住宅街★本下水
●交通／JR高崎線上尾駅徒歩25分
●土地／136㎡(41.14坪)
●地目／宅地●用途／第一種低層住居
●建ぺい率／50%●容積率／100%
●所在／上尾市大字今泉
※現況上物有
双葉幼稚園至近

No.280003 中古
軽量鉄骨住宅 1,680万円
★リビング床暖房★角地
★主寝室9帖★駅徒歩6分
●交通／JR高崎線上尾駅徒歩6分
●土地／103.29㎡(31.25坪)
●建物／88.44㎡(26.75坪)
●間取／3LDK(昭和58年6月築)
●所在／上尾市緑丘
トヨタホーム施工

No.280004 中古
南西6m道路 1,850万円
★閑静な住宅街★駅徒歩15分
★8帖和室★床の間付★内見可能
●交通／JR高崎線北上尾駅徒歩15分
●土地／110.47㎡(33.42坪)
●建物／87.77㎡(26.55坪)
●間取／3LDK(昭和63年3月築)
●所在／上尾市中妻5丁目
内装リフォーム済みです

No.280005 中古
収納充実中古戸建 2,480万円
★閑静な住宅街★カースペース3台
★全室6帖★グルニエ付き★ワイドバルコニー
●交通／JR高崎線北上尾駅徒歩15分
●土地／176.74㎡(53.46坪)
●建物／92.32㎡(27.93坪)
●間取／4LDK(平成15年2月築)
●所在／上尾市西門前
平成15年築です

No.280006 新築
新築戸建 2,580万円
★全室南向き★カースペース2台付
●交通／ニューシャトル志久駅徒歩12分
●土地／130.75㎡(39.55坪)
●建物／100.19㎡(30.31坪)
●間取／4LDK(平成22年6月完成済)
●所在／上尾市中妻5
完成に付き、本日内覧できます

No.280007 売地
緑丘54坪 2,680万円
★建築条件無し★閑静な住宅街
●交通／JR高崎線北上尾駅徒歩9分
●土地／178.55㎡(54.01坪)
●地目／宅地●用途／準住居
●建ぺい率／60%●容積率／200%
●所在／上尾市緑丘2丁目
※現況更地
ショッピングセンターPAPA徒歩5分

No.280008 中古
上尾90坪 2,880万円
★LDK床暖房付★1.25坪ユニットバス
★4寸柱の秋田杉使用★ロフト付き★2駅利用可能
●交通／JR高崎線桶川駅徒歩19分
●土地／302.13㎡(91.39坪)
●建物／114.27㎡(34.57坪)
●間取／3LDK(平成9年4月築)
●所在／上尾市大字上
敷地面積90坪超

No.280009 売地
上尾駅徒歩6分50坪 3,460万円
★建築条件有り★分割相談可能★徒歩6分
★陽当たり良好★都市ガス★本下水
●交通／JR高崎線上尾駅徒歩6分
●土地／167.44㎡(50.65坪)
●地目／宅地●用途／第二種住居
●建ぺい率／60%●容積率／200%
●所在／上尾市谷津2丁目 ※現況更地
イトーヨーカドー徒歩5分

上記物件についての お問い合わせは **営業 5 課**

No.280110 売地
買物便利な立地 1,310万円
★建築条件有り★整形地★地盤調査・改良工事込
★建物フリープラン28坪1,470万(税込)
●交通／JR高崎線北上尾駅徒歩15分
●土地／110㎡(33.25坪)
●地目／宅地●用途／第一種低層住居
●建ぺい率／60%●容積率／160%
●所在／上尾市大字上 ※現況更地
ショッピングセンターPAPA400m 小学校 上中学校

No.280111 中古
徒歩6分軽量鉄骨造住宅 1,680万円
★閑静な住宅街★トヨタホーム施工★角地
★リビング床暖房★LDK16帖★本下水
●交通／JR高崎線北上尾駅徒歩6分
●土地／103.29㎡(31.25坪)
●建物／88.44㎡(26.75坪)
●間取／3LDK+納戸(昭和58年6月築)
●所在／上尾市緑丘2丁目
主寝室9帖 カースペース

No.280112 中古
リフォーム完了 1,880万円
★閑静な住宅街★駐車スペース1台
★納戸★全室2面採光★本下水
●交通／JR高崎線北上尾駅徒歩24分
●土地／102.11㎡(30.89坪)
●建物／82.62㎡(24.99坪)
●間取／5DK(昭和63年2月築)
●所在／上尾市二ツ宮
便器・キッチン・洗面台交換 防蟻処理済

上記物件についての お問い合わせは **営業 5 課**

上記物件についての お問い合わせは **営業 3 課**

8月の運勢

風水コーディネーター：加藤 佳孝

九	星	一白水星	二黒土星	三碧木星	四緑木星	五黄土星	六白金星	七赤金星	八白土星	九紫火星	
満年	齢	101・92・83	102・93・84	103・94・85	104・95・86	105・96・87	106・97・88	107・98・89	99・90・81	100・91・82	
		74・65・56	75・66・57	76・67・58	77・68・59	78・69・60	79・70・61	80・71・62	72・63・54	73・64・55	
		47・38・29	48・39・30	49・40・31	50・41・32	51・42・33	52・43・34	53・44・35	45・36・27	46・37・28	
		20・11・2	21・12・3	22・13・4	23・14・5	24・15・6	25・16・7	26・17・8	18・9・0	19・10・1	
運	勢	エネルギーは弱い月ですが、何事も無難に進んでいくでしょう。しかし油断のならない月です。急発進するのではなく、継続的に、正確に進めていく。勉強するには最適な時です。大きな成果のため、今は身を入れて勉強しよう。	まだまだ運氣は低迷中です。良く考えて実行しないと、失敗のもとです。月内に成就させようとしてもダメです。計画をしっかり立て、間違いないように進めていく。まわりとの共同作業はうまくいかないので避けましょう。安全第一です。	まだまだ運氣は良い月です。まわりからくる依頼には、どんどん応えていく。仕事だけではダメです。オールマイティにバランス良く対応していく。そして難しい問題にこそ対応していく。という心掛けが必要。一歩上を目指して！	新しいことに取り組むために、斬新なアイデアを取り入れていく。失敗を恐れてはいてはダメです。成功にはリスクが付きものです。金運にも恵まれる月なので、お金をかけたプロジェクトにも取り組んでみては？今月は若い女性があなたの後押しを。	あなたが中心となる月です。自分を出すのではなく、まわりを引き出すことに専念しよう。新しいことをやるより、継続してきたことをよりレベルアップして取りまとめていく。あくまでもルールを外れることのないように！	運氣上昇！今までやってきたことが実る月です。まわりからも注目され、大きな成果も期待できます。有頂天にならずに、気を引き締めていく。しっかりとした努力に地位や名声は後から付いてくるものです。	マイペースで頑張りましょう。小さな努力でも必ず実りとなって報われます。まわりの力を借りることによって、より大きな成果となるでしょう。自分の力になる力と、そうでない力とをしっかりと見極めていく。	時間が止まったような月です。自分の動きも地味になりがちですが、慌てることはありません。このような時には大きな問題は起こらないものです。まわりの流れに身を任せ、目の前のことを一つひとつ片付けていく。何事も色気を出さずに！	手際を良くすれば、万事うまくいく月です。活気に溢れ、気力も充実します。反面、交流も増えるので言動には十分注意しよう。外出も多くなるので、家庭への気遣いも忘れないようにしよう。何事も早期実行を！	
		ラッキーポイント	西・東	南	北	北	南	西	西北	南	東
		キーカラー	グリーン	ゴールド	シルバー	レッド	イエロー	パープル	ブルー	ホワイト	レッド

①5,000円のプリザーブドフラワーを2名様に

KOKIDAMA

『苔玉』を作ってみませんか？
一人で、グループで……

観葉コケ玉1コ……525円
山野草ケト玉……1,050円
苔玉キット販売中……525円

8月中
お好みの日に
ご予約
受付中！

★お盆あけ8/20㊥～8/26㊥
夏季休業とさせていただきます。

提供

Flower Shop

花の店 ボニータ

上尾市ニツ宮 978-3
営業時間／10:00～19:00
tel / fax. 776-8739

②新発売雑穀いなりを30名様

雑穀には、高い栄養素が含まれており健康食品として注目されています。ビタミン、ミネラル、食物繊維も豊富で美容にも◎、カロリーも控えめです。そんな雑穀をバランスよく配合し、オリジナルな、いなりを作ってみました。
ぜひ一度ご賞味下さい。

(3ヶ入り)
●雑穀いなり 315円(税込)

営業時間／10:00～14:00 17:00～20:00
定休日／毎週水曜日(祝日を除く) 駐車場／有
2,000円以上より配達承ります。

上尾市西宮下 1-7
tel. 771-5346
予約受付中

提供

ハニシシシの味

上尾市

検索

③ディナー券(1,000円)を10名様

お客様から!! 大絶賛!!
7月より始めた毎週月・水曜日ディナーサービスディ10種類前後の品が【限定】で1品500円で食べられます。
自家製 食べるラー油発売中!!
店頭販売のみとなります。
定休日／毎週水曜日
ランチタイム／11:30～14:00
ディナータイム／17:00～23:30
送迎・代行あり

いち番(楠川店) 楠川市末広 1-1-29
tel. 771-6910

上尾市上尾村 1334-74(平塚団地前)
tel. 773-4517

提供

焼肉亭 ささ木上尾店

あびお読者プレゼント

応募要領

●応募方法／はがきに希望するプレゼント名(1点)と番号、本紙へのご意見・ご感想、住所、氏名、年齢、連絡先電話番号をご明記の上、下記宛にご郵送ください。(プレゼントの発送及び紙面作成の参考とさせていただきます)
●申込締切／8月20日(金)到着分までとします。
●抽選方法／締切後に各プレゼントごとに抽選します。
●発表／発送をもって発表に代えさせていただきます。
●宛先／〒362-8703 上尾市ニツ宮750 上尾商工会議所「あびお読者プレゼント」係
※応募の際に、ご記入頂いた個人情報につきましては、プレゼントの抽選および発送にのみ使用致します。

読者投稿も募集しています

あびおでは、読者の皆さんからの投稿も歓迎しています。本紙4ページの“読者登場・行ってきました”、10ページの“ふるさと自慢”のコーナー、などの他、日常生活で役立つ身近な情報やあなたの地域の街かど情報をお気軽にお寄せください。採用させていただいた方には記念品を差し上げます。

④スタミナ餃子(1,500円)10名様

イベント・宴会用の餃子の注文も受けます。
さらに
本券を切り取りお持ち下さった方に
餃子1人前
50円引きします。
(8月1日～8月8日まで)

上尾本店 上尾市柏座 3-10-31
tel. 776-0341
営業時間／11:30～20:00

上尾市柏座 3-10-31
tel. 776-0341

提供

餃子の大将

⑤嵐げんこつらめめん(620円)1杯無料券を20名様

創業時より今も変わらず一番人気の「嵐げんこつらめめん」「嵐げんこつらめめん味噌」「嵐げんこつらめめん塩」の無料券です。期間限定ラーメン・有名ラーメン店コラボ企画第3弾「せたが屋なつがお」7/7～発売！

定休日／無休
営業時間／11:00～26:00
駐車場／22台

上尾市原市316(国道16号バイパス沿い)
tel. 721-3242

提供

らんげんこつらめめん

⑥組合加盟店で利用できる食事券(1,000円)を30名様

上尾市三業組合は、市内で営業する料理飲食業(53店舗)で組織し、料理飲食業の改善発展、風俗環境浄化、青少年の健全育成と同業者相互の親睦と福利増進を目的としています。詳しくは、ホームページをご覧ください。
※当選者の方には、利用できる店舗一覧をお配りいたします。

提供

上尾市三業組合

<http://www.ageocci.or.jp/sangyoukumiai/index.html>

検索

<http://sai.realestate-agent.jp/>
物件ブログで不動産探し!毎日更新最新情報が満載!
アールエーさいたま

住まいのパートナー
■社全日本不動産協会会員
■社不動産保証協会会員
■不動産免許／国土交通大臣(3)第5817号

株式会社

エーステート

白馬

〒362-8511 埼玉県上尾市谷津2-1-1 ショーサンプラザ(イトーヨーカ堂)5F TEL.048-775-3898 FAX.048-773-0108

忙しい方もいつでも気軽に資料請求できます。
24時間音声資料請求サービス
資料中の5桁の番号を、下記フリーダイヤルにてお知らせ下さい。
物件資料をFAX又は郵送にてお送りいたします。

No.00000

フリーダイヤル

0120-167-898

No.280119

売地

南西角地

1,080万円

★建築条件無し★陽当たり良好

●交通／JR高崎線楠川駅バス20分徒歩8分
●土地／165.99㎡(60.21坪)
●地目／宅地●用途／市街化調整区域
●建ぺい率／70%●容積率／160%
●所在／楠川市大字川田谷
※現況古家有

好きなハウスメーカーにて建築が可能です

No.28020

中古

内外装リフォーム済

1,300万円

★外壁塗装済★洗面化粧台新設★給湯器交換済★陽当たり良好★全居室6帖

●交通／JR高崎線北上尾駅バス5分徒歩23分
●土地／113.70㎡(34.39坪)
●建物／72.86㎡(22.04坪)
●間取／3LDK(昭和62年2月築)
●所在／上尾市大字中新井

いつでもご見学可能です。

No.28021

売地

注文建築フリープラン

1,380万円

★建築条件有り★陽当たり良好★富士見小至近★参考プラン有

●交通／JR高崎線楠川駅駅徒歩11分
●土地／75.92㎡(22.97坪)
●地目／宅地●用途／第一種住居
●建ぺい率／70%●容積率／200%
●所在／上尾市柏座4丁目 ※現況古家有

専属の建築士がプランを作成いたします。

No.28028

中古

リフォーム済み中古

2,080万円

★東南角地★カースペース2台付

●交通／JR高崎線北上尾駅バス10分徒歩5分
●土地／108.01㎡(32.67坪)
●建物／97.1㎡(29.37坪)
●間取／4LDK(平成14年4月築)
●所在／上尾市荻丁目

現在空室、いつでもご内覧できます。

No.28029

売地

人気の朝日

1,400万円

★建築条件無し★現況更地★都市ガス、本下水対応

●交通／JR高崎線楠川駅徒歩16分
●土地／138㎡(41.75坪)
●地目／宅地●用途／第一種低層住居
●建ぺい率／50%●容積率／80%
●所在／楠川市朝日 ※現況古家有

マルエツ徒歩約4分

No.28022

中古

全室南向き4LDK

1,680万円

★内装リフォーム済★閑静な住宅街★カウンターキッチン★和室★全居室収納有

●交通／JR高崎線北上尾駅バス18分徒歩1分
●土地／127.21㎡(38.48坪)
●建物／92.74㎡(28.05坪)
●間取／4LDK(平成8年7月築)
●所在／上尾市大字平方

カースペース2台可能

No.28023

新築

南道路隅当たり良好

1,780万円

★全室南向き★ワイドバルコニー★浴室乾燥機付★和室有

●交通／JR高崎線楠川駅駅徒歩29分
●土地／106.02㎡(32.07坪)
●建物／93.95㎡(28.42坪)
●間取／4LDK(平成22年5月完成済)
●建確No./SJK49061956●所在／楠川市大字上日出谷

日出谷小学校・楠川西中学校

No.28024

売地

敷地面積約130坪

1,954万円

★建築条件無し★現況更地★陽当たり良好

●交通／JR高崎線北上尾駅バス24分徒歩5分
●土地／430.64㎡(130.27坪)
●地目／宅地●用途／市街化調整区域
●建ぺい率／50%●容積率／100%
●所在／上尾市大字堤崎
※現況更地

プラン作成承ります

No.28030

売地

東南道路の角地物件

1,630万円

★建築条件無し★都市ガス、本下水対応★楠川小学校約250m★楠川中学校800m

●交通／JR高崎線楠川駅駅徒歩12分
●土地／139.18㎡(42.10坪)
●地目／宅地●用途／第一種住居
●建ぺい率／60%●容積率／200%
●所在／楠川市北1丁目
※現況古家有

更地渡し可能

No.28031

中古

リフォーム済み中古住宅

1,680万円

★整形地

●交通／JR高崎線北上尾駅バス18分徒歩1分
●土地／102.18㎡(30.91坪)
●建物／92.74㎡(28.05坪)
●間取／4LDK(平成10年7月築)
●所在／上尾市平方

最寄バス駅徒歩1分

No.28032

中古

軽量鉄骨造の中古住宅

1,680万円

★角地★本下水対応★LDK16帖以上

●交通／JR高崎線北上尾駅駅徒歩6分
●土地／119.83㎡(36.25坪)
●建物／88.44㎡(26.75坪)
●間取／3LDK(昭和58年6月築)
●所在／上尾市緑丘

現在空室いつでもご内覧出来ます。

No.28025

新築

エコポイント対応住宅

1,980万円

★住環境良好★全室南向き★フラット3S利用可能

●交通／JR高崎線楠川駅駅徒歩23分
●土地／127.21㎡(38.48坪)
●建物／90.36㎡(27.33坪)
●間取／4LDK(平成22年9月完成予定)
●建確No./02027号●所在／上尾市上

住宅性能評価書付きです

No.28026

新築

区画整理地内の開発分譲地

2,780万円

★全居室6帖以上★スーパー徒歩1分★公園至近★カウンターキッチン

●交通／JR高崎線北上尾駅駅徒歩25分
●土地／132.17㎡(39.98坪)
●建物／96.05㎡(29.06坪)
●間取／4LDK(平成22年8月完成予定)
●建確No./SJK4006210●所在／上尾市今泉1丁目

子育て家族にお勧めです

No.28027

新築

駅徒歩5分

2,980万円

★開発分譲地内★ビルトインガレージ★住環境良好★カウンターキッチン

●交通／東北線土呂駅徒歩5分
●土地／60.08㎡(18.17坪)
●建物／98.01㎡(29.65坪)
●間取／3LDK(平成22年10月完成予定)
●建確No./TKK建済10533●所在／さいたま市北区土呂町2丁目

建物＋地盤保証付き住宅

No.28033

新築

新築戸建

1,780万円

★LDK15帖★南道路★カースペース2台付

●交通／ニューシャトル志久駅徒歩12分
●土地／139.18㎡(42.10坪)
●建物／95.17㎡(28.79坪)
●間取／4LDK(平成22年7月完成済)
●建確No./49062230
●所在／伊奈町小室

最寄小学校徒歩3分

No.28034

新築

優良住宅取得支援制度対象新築戸建

1,880万円

★設計住宅性能評価書取得★建設住宅性能評価書取得★住宅エコポイント対象住宅

●交通／JR高崎線北上尾駅バス7分徒歩7分
●土地／118.41㎡(35.82坪)
●建物／88.7㎡(26.83坪)
●間取／4LDK(平成22年9月完成予定)
●所在／上尾市上尾宿

東小学校徒歩8分

No.28035

売地

駅5分で6区画有り

2,230万円

★建築条件無し★都市ガス、本下水対応★お好きなハウスメーカーでどうぞ

●交通／JR高崎線北上尾駅駅徒歩5分
●土地／119.83㎡(36.25坪)
●地目／宅地●用途／第二種中高層住居
●建ぺい率／60%●容積率／200%
●所在／上尾市中裏 ※現況更地

前面6m公道に付き、車庫入れ楽々

上記物件についての
お問い合わせは

営業 2 課

上記物件についての
お問い合わせは

営業 1 課



我が家を家族の故郷にする天然木の家
ふるさと
(新潟郷の家展示場)

品を注入した土台は使いません。
住む人に配慮し使用材料を厳選
樹齢3000年アカマツの天然無垢材の床板は厚さ30ミリ。夏はベタベタし、冬は冷たくて歩けない新建材(12ミリのフローリング)とは違い、冬暖かく、結露の心配もありません。クロスは調湿効果が高い珪藻(けいそう)土が入った無垢材の木組み空間との調和を考えた同グループのみのオリジナル。結露やカビ、ダニの発生原因ともなるビニールクロスは一切使いません。
圧迫感ない空間
最大で1.5倍
同じ床面積でも斜め天井やあらし構造により、空間の広さ(体積)が1.5倍になるにもかかわらず、天井と床の温度差はわずか3度。圧迫感を感じ、無駄なスペースの多

同グループの天然木の家は、国土交通省認定の高耐震工法で施工。独自の壁パネル「夢パネル」を用いることで、強度を表わす壁倍率は許取得)で含水率3.3倍。剛床工法で床剛性は2.5倍を実現。04、06年に新潟県を襲った地震にびくともしなかつた実績を誇ります。
不安な集成材使わず高耐震
骨組みにはオリジナル木材乾燥機(特許取得)で含水率15%以下に乾燥させ、収縮や変形が少なく天然無垢材を使用。不安定な集成材は使っていません。

住宅は見えない所こそ重要

ハイクオリティ
高品質でコストダウンを実現した
天然木の家・新商品「郷の家」
発表説明会・家づくりセミナー 8月22日開催
夢ハウスビジネスパートナー(株)くらら工房(桶川市上日出谷)は、天然無垢材をふんだんに使い、見えない部分まで技術と職人の魂を込めた家を驚きの価格で提供。説明会は好評のため、7月に引き続き2回目の開催です。

「スリーゼロ」実現へ



自然と家族が集まる気持ちのいい家

CO₂、化石燃料、ホルムアルデヒド「ゼロ」を目指すスリーゼロ住宅は、同社の取り組みで実現しています。

まずは木材の調達。山林の買い付け、伐採から製材プレカット、パネル加工まで自社で行うことで、安価で良質な木材を用意。そのため、化

夏はさらりとした無垢材の床のほか、超高断熱材や遮熱シートを適所に用いることで、冷暖房機器の使用を極力抑えるようにし、CO₂を削減。また、ホルムアルデヒドを含まない珪藻土クロス、虫を寄せつけない天然成分「ヒノキチオール」を放出するヒバ材を土台に使うなど、化学薬品を使わないためにシックハウス症候群にも安心です。

何よりも、木の穏やかな空気に満ちた家は、自然に家族が集まり、「二家団欒(だにらん)」の場になります。

石燃料などを使い、化学的に作った建材を使う必要がないのが大きな理由です。加工時に出土木くずは暖房に活用。さらに、伐採した山林にはCO₂を大量に吸収する若い樹木を植え、地球環境にも貢献しています。

CO₂ゼロ 化石燃料ゼロ セロ ホルムアルデヒドゼロ
スリーゼロ住宅
郷の家
基本仕様だけでも他社と900万円もの差がある!
「省エネ」「エコ」「健康」「耐震」
すべてを驚きの価格で実現しました。
パパ・ママ必見!子育て世代の健康住宅 子供をアトピーやぜんそくから救う家

い天井高2.4メートル仕様とは大きな違いです。
日本初!天然木で「長期優良住宅」
「長期優良住宅」は、別名200年住宅と呼ばれるように、長期的に価値のある住まいを増やすことを目的とした、2009年に施工された法律ですが、天然木の住宅では難しいとされていた審査基準に「郷の家」はいち早く認められました。

ハイクオリティでローコストを実現
「天然無垢材の住宅は高い」という思い込みでただ安いだけ

8月22日に発表説明会
島敏夫さんは「7月の発表会では多くの皆さまからお申込みいただき、定員以上の応募がありました。やむなくお断りをさせていただきますましたおかげさまで、2回目を開催する事になりました」と話します。

また、2回目をお問い合わせは(株)くらら工房(0120-23-8313)へ。尚、8月11日~8月18日は夏期休業となりますので、ご了承ください。

のローコスト住宅をやむなく選択する方が増えています。しかし、木材をカットするところから自社製造できる同グループは、天然無垢材をローコストでご提供することが出来ます。



本物の木に包まれる安心感で健やかな暮らし

「郷の家」発表説明会

とき 8/22(日) 受付/10:30より 説明会/10:45~14:00 予約制とさせていただきます
参加費 ¥500 一人様 (資料代・昼食代として)
ところ (株)くらら工房
※8/11~8/18は夏季休業とさせていただきます。
●当日で参加いただいた方にプレゼント!!
樹齢1000年 癒しの香り「天然ヒバ・アロマウッド」

●お問い合わせ・お申し込みは下記まで
「きもちのいい家」造ります/ずっと「本物」に徹します
株式会社 くらら工房
■一般建設業許可番号 埼玉県知事許可(般-21)第59088号
〒363-0026 埼玉県桶川市上日出谷647番6
0120-23-8313
http://www.clala.co.jp

